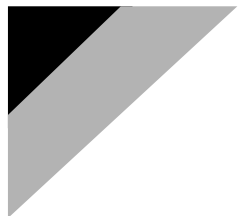
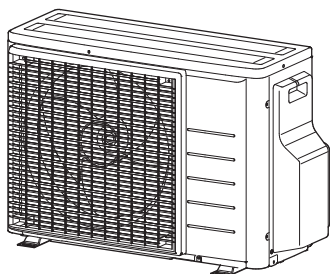


DAIKIN



MANUAL DE INSTALARE

R32 Split Series



Modele

2MXM40M3V1B

2MXM50M2V1B9

2AMXM40M3V1B

2AMXM50M3V1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARACÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVJA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ЗА СЪОТВѢТСТВІЕМ

CE - ZJAVJA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

2MXM40M3V1B, 2AMXM40M3V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 эти устройства по то(и) действующе(и) правилу(и) и/или документа(и) нормативного характера, при условии, что они будут использованы в соответствии с нашими инструкциями:

EN60335-2-40.

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 siguiendo las disposiciones de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 με τη βάση των οδηγιών των:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

01 Note * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>

02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>

03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>

04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>

05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

06 Bemerk * e autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

07 ** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.

08 ** DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.

09 ** DICZ*** es autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.

10 ** DICZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.

11 ** DICZ*** är benyordigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.

12 ** DICZ*** har tillåtelse till å komplette den Tekniske konstruktionsfilen.

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - DECLARACÃO DE CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESERKLARING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVJA O USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ЗА СЪОТВѢТСТВІЕМ

CE - ZJAVJA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

09 (WB) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

10 (DK) erklærer under ensaarsvar, at klimaanlægsmødelne, som denne deklaration vedrører:

11 (S) deklarerar i egenskap av huvudsvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innebär att:

12 (NL) erklærer el fulstandig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som benoms av denne deklaration, innebar at:

13 (RW) ilmoittaa yksinomaan arvalla vastuullisesti, että lään ilmoittamien laitteiden toimintatiedotiedot mallit:

14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely Klimatizace, k nřtř se toto prohlášení vztahuje:

15 (HB) izjavljaje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klimatizációs modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), boudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive utstuning är utförd i överensstämmelse med och följr följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsætning at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:

13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:

14 za predpokr, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

15 u skladu sa sledećim standardom(na) ili drugim normativnim dokumentom(na), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

01 Directives, as amended.

02 Direktiven, gemäß Änderung.

03 Directives, telles que modifiées.

04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.

05 Directivas, según lo emendado.

06 Direktive, come da modifica.

07 Общувил, отиук ъвору потоморбел.

08 Direktivas, conforme alteração em.

09 Директиве со врази поправками.

21 Забелешка * карто е класифицирано с <A> и оценено поточнорно от согласно Сертификата <C>

22 Pasaba * kapa nuđataya <A> и h kap legiania nuđpreta pag Serifikatua <C>

23 Pozmes * ka nuđatils <A> an atilisi pozitviam vėrtėjumam sakaria an serifikatu <C>

24 Pozanika * ako bilo uvedeno i <A> pozitivine zisene v sude s osvedenim <C>

25 Not * <A> da beiditidigi vi ve <C> Serifikama gėre barindian olumi olarak deđerinditidigi gėi.

13 ** DICZ*** on valituettu laaimaan Teknisen asiakirjan.

14 ** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompletu souboru technické konstrukce.

15 ** DICZ*** je ověřen za zřadu Datoleke o lemičké konstrukci.

16 ** A DICZ*** jopsult e mūsazak konstrukciõs dokumentaciõs ossealistsĩa.

17 ** DICZ*** ma upovaznenie do zberania i opracovovania dokumentaj konstrukcijnej.

18 ** DICZ*** este autorizat sa completeze Desarul Tehnic de constructie.

10 Direktiver, med senere ændringer.

11 Direktiv, med foretagne ændringer.

12 Direktiver, med foretatte endringer.

13 Direktiveja, sellaisia kuin ne ovat muutettuna.

14 v plānām iziēni.

15 Snijemice, kako je izmijenjeno.

16 izianyle (ek) jės modisulask remdelzeiselt.

17 z pōžnejszymi poprawkami.

18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Directive z veemi spremenbami.

20 Direktivā kos muiđatuleģa.

21 Директив, с ревизие изменения.

22 Direktivose su paplytimais.

23 Direktivās un to papildinājumos.

24 Smeņice, cu korekturam.

25 Dėjsitilimis halerilye Yornemeliker.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Tetsuya Baba
Managing Director

Plisen, 2nd of May 2017

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P475203-6A

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - DICHIARAZIONE-DEI-CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 ☐ declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 ☐ erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 ☐ déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 ☐ declara bajo su única responsabilidad que los aparatos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la presente declaración:
- 05 ☐ declara hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft op zijn exclusieve verantwoordelijkheid:
- 06 ☐ dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 ☐ δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία γίνεται η παρούσα δήλωση:
- 08 ☐ declares under its exclusive responsibility that the models of air conditioning to which this declaration is referred to:

2MXM50M2V1B9, 2AMXM50M3V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 de/den folgenden Normen/ oder einem anderen Normdokument oder mehreren Normdokumenten, unter Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conformen de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijnde, op voorwaarde dat ze worden gebruikt

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi alle seguente(s) standard(s) o altro(i) documenti da carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 είνα σύμφωνα με το/τα ακόλουθα(ς) πρότυπα(ς) ή άλλο(ς) έγγραφο(ς) κανονιστικό(ς), υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

EN60335-2-40

01 following the provisions of:	19 ob upostevanju določb:
02 gemäß den Vorschriften der:	20 v skladu z določbami:
03 conformément aux stipulations des:	21 črtenaški krajini na:
04 overeenkomstig de bepalingen van:	22 lakantsi nualati, patakijani:
05 siguiendo las disposiciones de:	23 jeveŋot prasiabas, kas notekas:
06 secondo le prescrizioni per:	24 održavajuci ustanovena:
07 je törvényi rendelkezésük:	25 bunun koşullarına uygun olarak:
08 de acordo com o disposto em:	
09 в соответствии с положениями:	
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:	
11 enligt föreläggelse:	
12 enligt i henhold til bestemmelserne i:	
13 noudatellen määrättyä:	
14 za dočrizeni ustanoveni predpisu:	
15 prema odredbama:	
16 követi az:	
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektora:	
18 in urma prevederilor:	

01 * as set out in <> and judged positively by <> according to the **Certificado** <>
 * as set out in the Technical Construction File <> and judged positively by <> (Aplicar module <>) according to the certificate <>. Risk category <>. Also refer to next page.

02 * wie in <> aufgeführt und von <> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat** <>
 * wie in der technischen Konstruktionsakte <> aufgeführt und von <> (Angewandtes Modul <>) positiv ausgezeichnet gemäß der Zertifikat <>. Risikoart <>. Siehe auch nächste Seite.

03 * tel que défini dans <> et évalué positivement par <> conformément au **Certificat** <>
 * tel que stipulé dans le Fiche de Construction Technique <> et jugé positivement par <> (Module appliqué <>) conformément au **Certificat** <>. Catégorie de risque <>. Se reporter également à la page suivante.

04 * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door <> overeenkomstig **Certificaat** <>
 * zoals vermeld in het Technisch Constructie dossier <> en in orde bevonden door <> (Toepassing module <>) overeenkomstig het **Certificaat** <>. Risicocategorie <>. Zie ook de volgende pagina.

05 * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el **Certificado** <>
 * tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <> y juzgado positivamente por <> (Modulo aplicado <>) según el **Certificado** <>. Categoría de riesgo <>. Consulte también la siguiente página.

06 * definito nel <> e giudicato positivamente da <> secondo il **Certificato** <>
 * definito nel File Tecnico di Costruzione <> e giudicato positivamente da <> (Modulo <> applicato) secondo il **Certificato** <>. Categoria di rischio <>. Fare riferimento anche alla pagina successiva.

07 * όπως προορίζεται στο Αρχείο Τεχνικών Κατασκευών <> και κρίνεται θετικά από το <> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό** <>
 * όπως προορίζεται στο Αρχείο Τεχνικών Κατασκευών <> και κρίνεται θετικά από το <> (Χρησιμοποιούμενο υπομολόγιο <>) σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό** <>. Κατηγορία επικινδυνότητας <>. Αναφέρεται επίσης στην επόμενη σελίδα.

08 * tal como estabelecido em <> e com o parecer positivo de <> de acordo com o **Certificado** <>
 * tal como estabelecido no Ficheiro Técnico de Construção <> e com o parecer positivo de <> (Módulo aplicado <>) de acordo com o **Certificado** <>. Categoria de risco <>. Consultar também a página seguinte.

09 * как указано в <> и в соответствии с положительным решением <> составлено **Сертификат** <>
 * как указано в Досье технического топосания <> и в соответствии с положительным решением <> (Применяемой модуль <>) составлено **Сертификат** <>. Категория риска <>. Также см. следующую страницу.

07 *** HDCCZ-i van brieftoelichting van ontwerp van Tuurko fönkio katoenluis;
08 *** A DICZ est autorizata a scrie/pă a documentația tehnica de fabrica.
09 *** Компания DICZ' уполномочена составить Комплект технической документации.
10 *** DICZ' er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 *** DICZ' er bemyndiget til sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 *** DICZ' har tillatelse til at komponere den Tekniske konstruktionsfilen.

13 *** DICZ³ on valitud tuuletatud asiantunnetega tehnikutele.
14 *** Společnost DICZ³ má oprávnění ke kompilaci souboru
15 DICZ³ je ověřen za zpracování Datoteke o technické kon-
16 strukci DICZ³ jogsult a mūsazki konstrukcijs dokumentaci
17 DICZ³ má upovaženie do zbierania i opracowywania
18 DICZ³ este autorizat să compileze Dosarul Tehnic de

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - 3ARBIEHWE-O-COOTBETCBM
CE - OVERENSSTEMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-OVERENSÄMMELSE
CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - 3ARBIEHWE-O-COOTBETCBM
CE - OVERENSSTEMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-OVERENSÄMMELSE
CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

10. (10) знаменит, издвојено по, само одговорност, да модели коришћења водика, к којим се односи на настале заваљане.

11. (10) екларир under envarsat, si klimatlogrammedelene, som denne deklaration vedrører.

12. (11) deklarerat i genskapa av huvudsakligen af Luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:

13. (12) (10) екларир и фукционирингсmodellerna som beröres av denna deklarasöpen, inbeträdet av:

14. (13) (10)a) motlaga yllnandena om alla ystuslutan, eläa länän motlutsken tarloktamot lmasoin llatatlen mallit:

15. (14) (10)a) probatäsläve väs prä opöppödnösti. Zä modely klimatäize, k nint se löb poläsläen vztahujä:

16. (15) (10)a) zävläve pö sklytjivo vstajon opöppödnösti da su modely klima uveljaja ka kaje sa zävla odnoti:

17. (16) (10)a) llesse flelsäsläe tudaaban kjelebovan sa klimatberedäsläe modellek, medeläva se nmlaktozä nmlaktozä:

09. соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10. overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsvejse dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner.

11. respektive trustning af tfordi i overensstemmelse med och foljer folgende standard(er) eller andre normative dokument, under forudsætning af anvendelse efter i overensstemmelse med vore instruktioner.

12. respektive tilstyr i overensstemmelse med folgende standard(er) eller andre normative dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til vore instruktioner:

13. assaunar, seraupvæn, standard(er) og munden offiðelsis dokumentin innalimastu á eðlyðan, enda nílka kveðan offiðelsene málavæsi:

14. za íþróttaká, þa þou vuzývunin y sálutis z našim pokoyu, dopovizj nasledujum normam nebo normativnim skladum.

15. i skladu sa sledicim standardom(in)ja. Ili drugim normativnim dokumentom(in)ja, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama.

16. meglellek az alaki szabalyban oknak vagy egybe rvanak dokumentum(ok)nak, ha azokat alolias szertiz hasznaljak

Machinery 2006/42/EC ***
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *
Pressure Equipment 2014/68/EU **
Low Voltage 2014/35/EU

[illegible]

CE - ZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

a deklaration innebär att:
 en ararasjonen, innebærer at:
 en mallit:
 :
 a odnosi:
 vonatkozik:

13 vadaatun seruaiban standar(n)in a mudeu ohelelsten dokuminten intaimukisa eduyitiran, eta nita karyalan ohelelsten mulakasi:

14 a. padohokan, *tu* sasu yuziyitiran u soladit u nastin pokony, adopidit nasidokony nomatin nabo nomativnin dokuminten;

15 b. u skadit, *tu* silidokan standar(n)in(ma) ilil drugim nomativnin dokuminten(ma), uz tyejé das se on koriste u skadit u nastin uplatina;

16 mejlénelek az alabi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előzetesen használják.

01 Direct	Decision 2006/42/EC ***
02 Directive	Decision 2014/30/EU *
03 Directive	Decision 2014/68/EU **
04 Richtlijn	Decision 2014/35/EU
05 Direktiv	
06 Direktive	
07 Obyav	
08 Direktiva	
09 Директива	

15 'kako je zbirčeno u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prima
Certificat u
 'kako je zbirčeno u Datalocu i tehničkoj konstrukciji <A> pozitivno ocijenjeno od strane (Primijenjen kod) prima
Certificat u (Kategorija opasnost). Također pogledajte na sledeću stranicu.
 16 'a2 u <A> dajpaj ali <A> izgarba u negledaše a2 (<A> **inustivari** szinti.
 'a2 u miszrak konstruktio dokumentacio alapjan, a2 (<A> izgarba u negledaše (akamaroz mod) a2 (<A> **inustivari** szinti. Veszélyességi kategória. Last meg a következő oldal.
 17 zbirne z dokumentacii <A> pozivljiva opina **Swiadectwo**
 'zbirne z archiwalia dokumentacji konstrukcyjnej <A> pozivljiva opina (Zastępowany moduł) zgodnie z **Swiadectwo** (Kategoria zagrożenia). Patrz także następną stronę.
 18 'konform oboj stabilite in Dosarul tehnic de constructie & aplicatie poziti de in conformitate cu **Certificat**
 'conform oboj stabilite in Dosarul tehnic de constructie & aplicatie poziti de Modul aplicat in conformitate cu **Certificat** (Categorie de risc). Consultati de asemenea pagina următoare.

13 *** DICZ³ on valitud tuuletatud asiantunnetega tehnikutele.
14 *** Společnost DICZ³ má oprávnění ke kompilaci souboru
15 DICZ³ je ověřen za zpracování Datoteke o technické kon-
16 strukci DICZ³ jogsult a mūsazki konstrukcijs dokumentaci
17 DICZ³ má upovaženie do zbierania i opracowywania
18 DICZ³ este autorizat să compileze Dosarul Tehnic de

ME
CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

[illegible]

21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:

22 atitinka žemai nurodytus standartus ir / arba kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mitybų nurodymus.

19 Direktīve z vešni sprenēmāmi.
20 Direktīvd koss mūsdiastēga.
21 Dīrektīvgli, z tehnikē izmēnējā.
22 Direktīvose su paplīdājums.
23 Direktīvās un to paplīdājums.
24 Smeņice, v platdom zneni.
25 Dēģstinītnis hallerlei Yonētnē līker.

* ako bolo uvedené v <A> alebo pozitívne zistené , vylúďe
< S > ovedenie<C>
** ak je to známe, v súľaze technickej konštrukcie <D> a ľadine
písané <E> (Akýkoľvek model <F>) podľa Certifikátu <G>
Kategória potrubia <H>. Všet' bez nasadení na stranu.
<I> "va beritujú gni ve <J> Serifikasme gure <K> "a ľadrian
dumiu okraj deġerenciíd gbi.
<L> "lenik "vť Dostanisda beritujú gbi ve <M> Serifikasma
gore <N> "aridian Dumiu okraj Učpljaren modeli <P>
deġerenciídlinšťr. <Q> Risk kategóriis <R> Aynra bi somaki
savayla bakın.
<A> DAIKIN.TCF.032C/16/04-2017
 DEKRA (NB0344)
<C> 2159619.0551-EMC
<D> TCF-CZ16009-02
<E> VINÇOTTE nv (NB0026)
<F> D1
<G> 1003799113/1115
<H> II

- 19^o DICZ² je podlažen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20^o DICZ² na volitvah koostava tehniški dokumentalsponi.
- 21^o DICZ² e otprizirana da častvati Akta za tehničeska kon-
- 22^o DICZ² yra igaliota sudaryti š technines konstrukcijas failų.
- 23^o DICZ² ir autorizats sasistiti tehniško dokumentaciją.
- 24^o Spolichnost DICZ² je opravnena vytvoriti subtor technickej ki-
- 25^o DICZ² Technik Yapi Dosyaslını derlemeye yetkilidir.

01 *** DICZ¹ is authorised to compile the Technical Construction File.
02 *** DICZ¹ hat die Berechtigung die Technische Konstruktionssätze zusammenzustellen.
03 *** DICZ¹ est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 *** DICZ¹ is bevoegd om het Technisch Constructiebesluit samen te stellen.
05 *** DICZ¹ está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 *** DICZ¹ è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

¹DICZ = Dakin Industries Czech Republic s.r.o.

#DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

Măsuri de siguranță



Citiți cu atenție precauțiile din acest manual înainte de a pune în funcțiune unitatea.



Acest aparat este umplut cu R32.

- Măsurile descrise aici sunt catalogate ca AVERTIZARE și PRECAUȚIE. Ambele conțin informații importante privind siguranța. Respectați întocmai toate măsurile.
- Semnificația notificărilor AVERTIZARE și PRECAUȚIE



AVERTIZARE ... Nerespectarea întocmai a acestor instrucțiuni poate duce la rănire sau deces.



PRECAUȚIE Nerespectarea întocmai a acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea bunurilor sau rănire, care poate fi gravă, în funcție de împrejurări.

- Marcajele privind siguranța din acest manual au următoarele semnificații:



Asigurați-vă că respectați instrucțiunile.



Asigurați-vă că s-a efectuat legarea la pământ.



Nu încercați niciodată.

- După terminarea instalării, efectuați o probă de funcționare pentru a verifica dacă există defecțiuni și pentru a explica clientului modul de utilizare și întreținere a aparatului de aer condiționat, cu ajutorul manualului de exploatare.
- Instrucțiunile originale sunt scrise în engleză. Toate celelalte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.



AVERTIZARE

- Solicitați serviciile de instalare ale distribuitorului dvs. sau ale unui personal calificat.
Nu încercați să instalați de unul singur instalația de aer condiționat. Instalarea necorespunzătoare poate duce la scurgeri, electrocutare sau incendiu.
- Montați instalația de aer condiționat în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instalare.
Instalarea necorespunzătoare poate duce la scurgeri, electrocutare sau incendiu.
- Utilizați numai accesorii, echipament opțional și piese de rezervă fabricate sau aprobate de Daikin.
- Montați instalația de aer condiționat pe o fundație suficient de solidă pentru a rezista la greutatea acesteia.
O fundație insuficient de rezistentă prezintă pericol de cădere a echipamentului și de rănire.
- Lucrările electrice trebuie efectuate în conformitate cu reglementările locale și naționale aplicabile și cu instrucțiunile din acest manual de instalare. Utilizați întotdeauna un circuit de alimentare cu energie dedicat.
Capacitatea insuficientă a circuitului de alimentare și lucrările necorespunzătoare pot provoca electrocutări sau incendii.
- Utilizați un cablu de dimensiune corespunzătoare.
Nu utilizați cabluri îmbinate sau prelungitoare deoarece pot duce la supraîncălzire, electrocutare sau incendii.
- Verificați dacă toate cablurile sunt fixate, dacă s-au utilizat cablurile specificate și dacă bornele sau cablurile nu sunt tensionate.
Legăturile necorespunzătoare sau fixarea necorespunzătoare a cablurilor pot provoca supraîncălziri sau incendii.
- La cablarea rețelei electrice și conectarea firelor între unitatea interioară și cea exterioară, poziționați firele astfel încât capacul cutiei de comandă să poată fi fixat bine.
Poziționarea incorectă a capacului cutiei de comandă poate duce la electrocutare, incendiu sau supraîncălzirea bornelor.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service sau de persoane similare calificate, pentru a evita pericolele.
- Dacă există scurgeri ale gazului frigorific în timpul instalării, ventilați imediat zona.
Se poate produce gaz toxic dacă gazul agentului frigorific intră în contact cu focul. 
- După finalizarea instalării, verificați dacă există scurgeri ale gazului frigorific.
Se poate produce gaz toxic dacă se scurge gaz frigorific în încăpere și intră în contact cu o sursă de incendiu, cum ar fi un radiator cu ventilare, un cuptor sau un aragaz. 
- Dacă montați sau mutați instalația de aer condiționat, asigurați-vă că purjați circuitul agentului frigorific pentru a vă asigura că nu conține aer și utilizați numai agentul frigorific specificat (R32).
Prezența aerului sau a altor corpuri străine în circuitul agentului frigorific duce la creșterea anormală a presiunii, care poate avea ca rezultat deteriorarea echipamentului sau chiar rănirea.
- În timpul instalării, fixați tubulatura agentului frigorific înainte de a pune în funcțiune compresorul.
În cazul în care nu s-au atașat țevile agentului frigorific și ventilul de închidere este deschis atunci când compresorul funcționează, aerul va fi absorbit în interior, ducând la o presiune anormală a ciclului de răcire, ceea ce poate avea ca rezultat deteriorarea echipamentului sau chiar rănirea.
- În timpul pompării pentru evacuare, opriți compresorul înainte de a demonta tubulatura agentului frigorific.
În cazul în care compresorul funcționează în continuare și ventilul de închidere este deschis în timpul pompării, aerul va fi absorbit în interior atunci când se îndepărtează tubulatura agentului frigorific, ducând la o presiune anormală a ciclului de răcire, ceea ce poate avea ca rezultat deteriorarea echipamentului sau chiar rănirea.
- Asigurați-vă că ați împământat unitatea de aer condiționat.
Nu împământați unitatea la o țevă de utilități, la conductorul paratrăsnetului sau la cablul de împământare a telefonului. 
- Aveți grijă să instalați un întreruptor pentru scurgere la pământ.
Dacă nu instalați un întrerupător pentru scurgere la împământare există riscul electrocutării sau incendiului.
- Nu utilizați alte mijloace pentru a accelera dezghețarea sau pentru curățare, cu excepția celor recomandate de producător.

Măsuri de siguranță

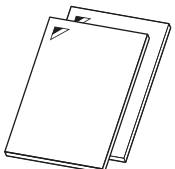
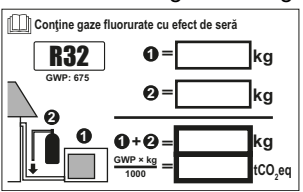
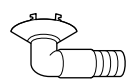
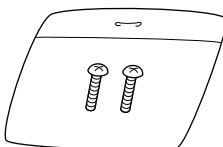
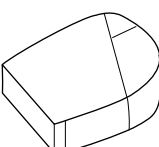
• Aparatul electrocasnic se va depozita într-o încăpere fără surse permanente de aprindere (de exemplu: flacără deschisă, un aparat electrocasnic cu gaz sau un încălzitor electric în funcțiune).
• Nu găuriți și nu dați foc.
• Aveți grijă, agenții frigorifici pot fi inodori.
• Acest aparat electric trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere mai mare decât suprafață minimă necesară a podelei.
• Respectați reglementările naționale privind gazul.

PRECAUȚIE

• Nu instalați aparatul de aer condiționat în locuri în care există pericolul scurgerii de gaze inflamabile. În cazul scurgerii de gaze, acumularea gazelor lângă aerul condiționat poate provoca incendii.	
• Respectând instrucțiunile din manualul de instalare, montați tubulatura de evacuare pentru a asigura evacuarea corespunzătoare și izolați tubulatura pentru a preveni condensarea. Purjarea incorectă a tubulaturii poate duce la scurgeri de apă în interior și la deteriorarea bunurilor.	
• Strângeți piulița olandeză conform metodelor specificate, de exemplu cu o cheie dinamometrică. Dacă piulița olandeză este strânsă prea tare, poate crăpa după o utilizare îndelungată, provocând scurgerea agentului frigorific.	
• Luați măsurile adecvate pentru a împiedica utilizarea de către animalele mici a unității exterioare drept adăpost. Animalele mici în contact cu piesele electrice pot cauza defecțiuni, fum sau incendiu. Instruiți clientul să mențină curată zona din jurul unității.	
• Temperatura în circuitul agentului frigorific va fi mare, mențineți firul care leagă unitățile departe de țevile de cupru care nu sunt izolate termic.	
• Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori instruiți sau experți în magazine, în industria ușoară sau în ferme sau utilizării în scop comercial sau privat de către persoane nespecializate.	
• Nivelul presiunii zgomotului este mai mic de 70 dB (A).	
• Furnizați un jurnal și o fișă a aparatului. Conform legislației în vigoare, poate fi necesar să furnizați un jurnal împreună cu echipamentul, jurnal care să conțină cel puțin: informații despre întreținere, reparații, rezultatele probelor, perioadele de așteptare etc.	
• Se vor furniza următoarele informații într-un loc accesibil al instalației: -instrucțiuni pentru oprirea instalației în caz de urgență -numele și adresa unității de pompieri, poliției și spitalului -numele, adresa și numerele de telefon pe timp de zi și de noapte pentru servirea. În Europa, EN378 oferă îndrumarea necesară pentru acest jurnal.	

Accesorii

Accesorii furnizate cu unitatea exterioară:

Ⓐ Manual de instalare + manual R32  Se află pe fundul cutiei de ambalare.	1	Ⓑ Etichetă de încărcare a agentului frigorific  Se află pe fundul cutiei de ambalare.	1
Ⓒ Bușon de evacuare  Se află pe fundul cutiei de ambalare.	1	Ⓓ Etichetă multilingvă gaze fluorurate cu efect de seră  Se află pe fundul cutiei de ambalare.	1
Ⓔ Pungă cu șuruburi (pentru a fixa opritorul cablului)  Se află pe fundul cutiei de ambalare.	1	Ⓕ Ansamblu reductor (numai categoria 50)  Se află pe fundul cutiei de ambalare.	1

Precauții la alegerea locului de instalare

- 1) Alegeți un loc suficient de solid pentru a suporta greutatea și vibrațiile unității, unde zgomotul funcționării nu este amplificat.
- 2) Alegeți un loc în care aerul cald evacuat de unitate sau zgomotul funcționării nu vor deranja vecinii sau utilizatorul.
- 3) Evitați amplasarea lângă un dormitor sau o încăpere asemănătoare, pentru a nu fi deranjați de zgomotul produs în timpul funcționării.
- 4) Trebuie să existe spațiu suficient pentru transportul unității la/de la locul instalării.
- 5) Trebuie să existe spațiu suficient pentru circulația aerului, fără obstrucții în jurul admisiei sau evacuării aerului.
- 6) Nu trebuie să existe riscul scurgerii gazului inflamabil în vecinătate.
- 7) Montați unitatea, cablurile de alimentare și firul de conectare între unități la cel puțin 3 m față de televizoare și radiouri. Acest lucru se face pentru a preveni interferența cu imaginile și sunetul. (Se pot auzi zgomote chiar dacă se află la peste 3 m, în funcție de unde radio.)
- 8) În zonele de coastă sau alte locuri cu mediu sărat sau cu gaz de sulf, coroziunea poate scurta perioada de utilizare a instalației de aer condiționat.
- 9) Deoarece va curge apă pe la gura de evacuare a unității exterioare, nu puneți sub unitate echipamente pentru care trebuie evitată umezeala.

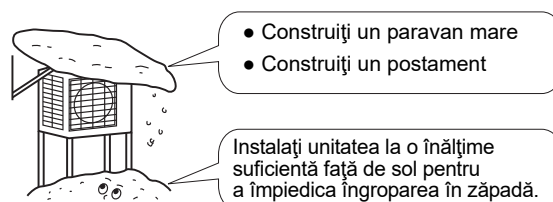
NOTĂ

Se interzice instalarea pe tavan sau în stivă.

⚠ PRECAUȚIE

Când instalația de aer condiționat funcționează într-un mediu exterior cu temperatură ambiantă scăzută, respectați instrucțiunile descrise mai jos.

- Pentru a preveni expunerea la vânt, instalați unitatea exterioară cu partea de admisie spre perete.
- Nu instalați niciodată unitatea exterioară într-un loc unde partea de admisie poate fi expusă direct în bătaia vântului.
- Pentru a preveni expunerea la vânt, vă recomandăm să instalați un panou deflector pe partea de evacuare a aerului din unitatea exterioară.
- În zonele cu căderi masive de zăpadă, alegeți un loc în care zăpada nu va afecta unitatea.



Schema de instalare a unității interioare/exterioare

Pentru instalarea unităților interioare, consultați manualul de instalare furnizat împreună cu unitățile.
(Schema prezintă o unitate interioară montată pe perete.)

⚠ PRECAUȚII

- Nu conectați tubulatura de derivație încorporată și unitatea exterioară atunci când efectuați numai lucrarea de racordare a tubulaturii fără a racorda unitatea interioară pentru a adăuga altă unitate interioară ulterior.
Asigurați-vă că murdăria sau umiditatea nu pătrunde pe părțile laterale ale tubulaturii de derivație încorporate.
Consultați "Precauții pentru pozarea tubulaturii agentului frigorific" la pagina 10 pentru detalii.
- Nu se poate conecta unitatea interioară numai pentru o încăpere. **Conectați cel puțin 2 încăperi.**

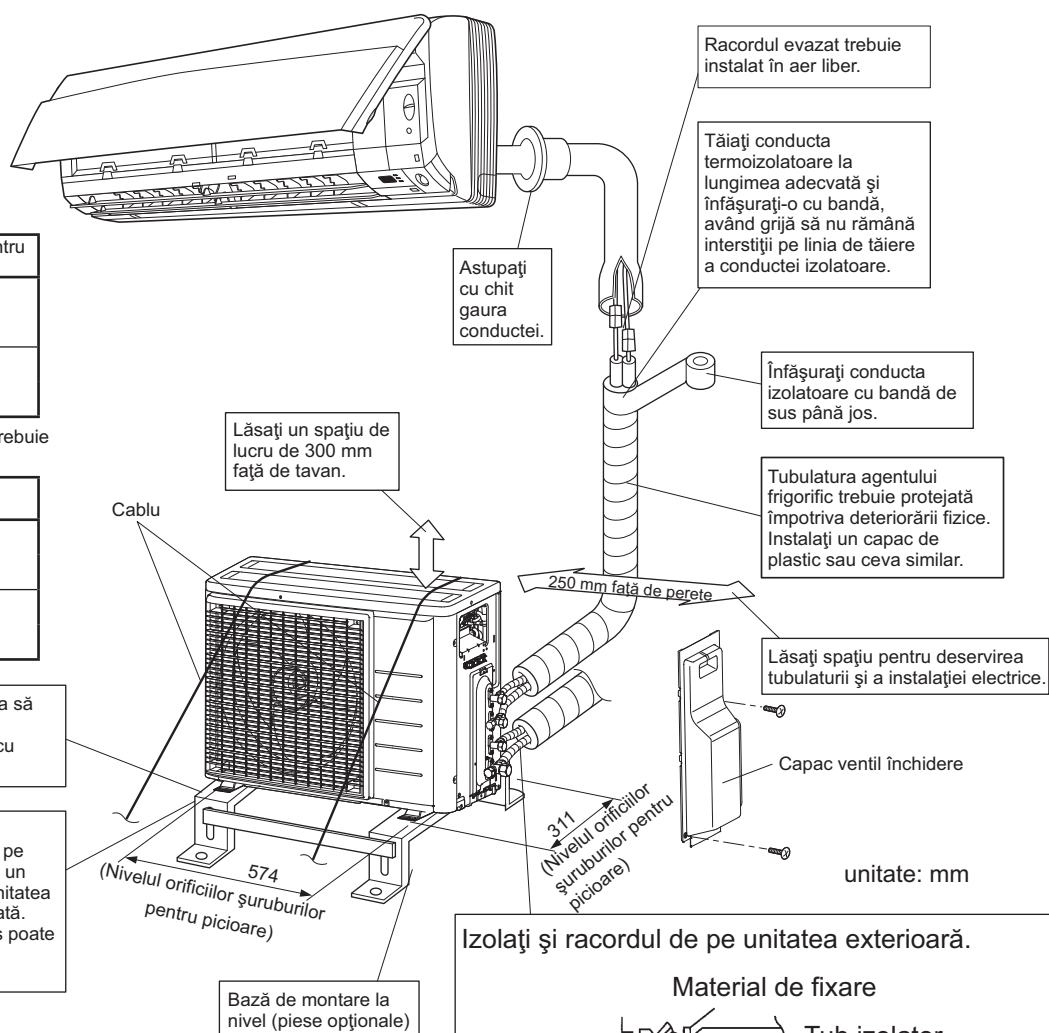
Cantitatea maximă admisă pentru încărcare cu agent frigorific	
2MXM40	1,08 kg
2AMXM40	
2MXM50	1,350 kg
2AMXM50	

Tubulatura agentului frigorific trebuie menținută la minimum.

Suprafața minimă a podelei pentru instalare	
2MXM40	1,20 m²
2AMXM40	
2MXM50	1,80 m²
2AMXM50	

Dacă există pericolul ca unitatea să cadă sau să se răstoarne, fixați unitatea cu bolțuri de fundație, cu cabluri sau prin alte mijloace.

Dacă locul nu are un drenaj corespunzător, așezați unitatea pe o bază de montare la nivel (sau un pedestal de plastic). Instalați unitatea exterioară într-o poziție echilibrată. Nerespectarea celor de mai sus poate duce la scurgeri sau acumulare de apă.



Instalarea

- Instalați unitatea în plan orizontal.
- Unitatea se poate instala direct pe verandă sau pe o suprafață solidă, dacă se asigură scurgerea.
- Dacă există riscul transmiterii vibrațiilor în clădire, utilizați un covor de cauciuc pentru atenuarea vibrațiilor (procurat la fața locului).

1. Racorduri (mufe de conectare)

Instalați unitatea interioară conform tabelului de mai jos, care prezintă relația dintre categoria unității interioare și mufa respectivă.

Categoria totală a unității interioare care se poate racorda la această unitate:

Tip pompă de căldură: 2AMXM40M* } Până la 6,0 kW 2AMXM50M* } Până la 8,5 kW
2MXM40M* } 2MXM50M*

Ștuț	2AMXM40M* 2MXM40M*	2AMXM50M* 2MXM50M*
A	15, 20, 25, 35	15, 20, 25, 35, 42
B	15, 20, 25, 35	15 , 20 , 25 , 35 , 42, 50

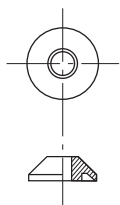
☐ : utilizați un reductor pentru a racorda țevile.

☐ : Accesoriu opțional

Consultați "Cum se utilizează reductorii" pentru informații despre numărul și forma acestora.

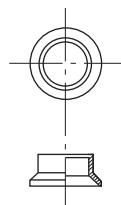
Cum se utilizează reductorii

Nr. 1
Ø12,7 → Ø9,5



Garnitură (1)

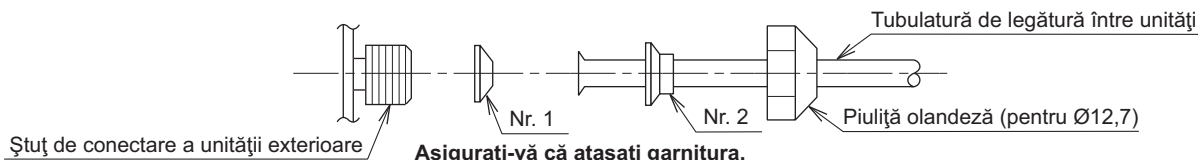
Nr. 2
Ø12,7 → Ø9,5



Garnitură (2)

Utilizați reductorii furnizați împreună cu unitatea, conform descrierii de mai jos.

- Racordarea unei țevi de Ø9,5 la mufa de racordare a unei țevi de gaz pentru Ø12,7:

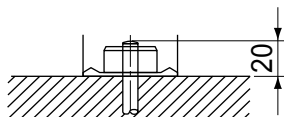


- Dacă utilizați pachetul reductorului prezentat mai sus, aveți grijă să nu strângeți excesiv piulița, altfel se poate deteriora țeava mai mică. (circa 2/3 - 1 din cuplul norma)
- Aplicați un strat de ulei de răcire pe mufa racordului filetat al unității exterioare în locul prin care pătrunde piulița olandeză.
- Folosiți o cheie potrivită pentru a nu deteriora filetul racordului prin strângerea excesivă a piuliței olandeze.

Cuplu de strângere piuliță olandeză	
Piuliță olandeză pentru Ø12,7	49,5 – 60,3 N·m (505 – 615 kgf·cm)

Măsurile de precauție la instalare

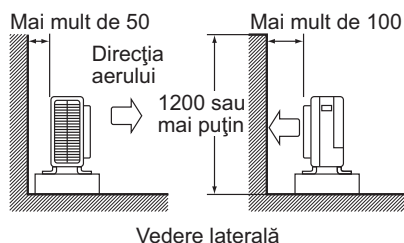
- Verificați puterea de susținere și nivelul fundației pentru instalare, astfel încât unitatea să nu cauzeze vibrații sau zgomot în timpul funcționării după instalare.
- Conform schiței fundației, fixați bine unitatea cu buloanele fundației. (Pregătiți 4 seturi de buloane de fundație M8 sau M10, piulițe și șaibe, fiecare fiind disponibile pe piață.)
- Cel mai indicat este să înșurubați buloanele de fundație până când capetele acestora sunt la 20 mm față de suprafața fundației.



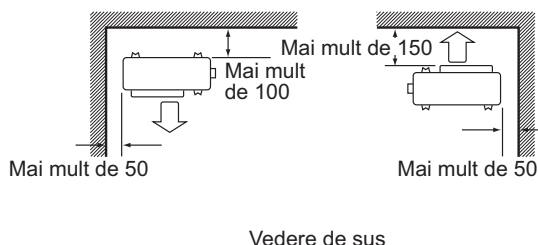
Recomandare pentru instalarea unității exterioare

- Acolo unde în calea admisiei sau evacuării fluxului de aer al unității exterioare există un perete sau un obstacol, urmați instrucțiunile de instalare de mai jos.
- Pentru oricare dintre tiparele de montare de mai jos, înălțimea peretelui pe partea evacuării trebuie să fie de cel mult 1200 mm.

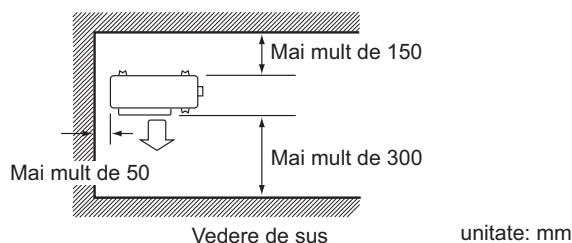
Perete pe o parte



Pereți pe două părți



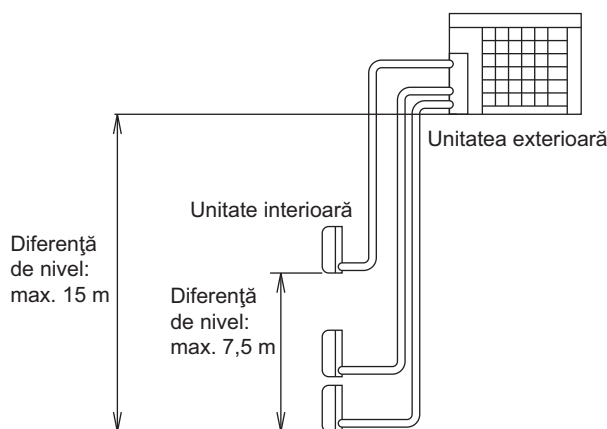
Pereți pe trei părți



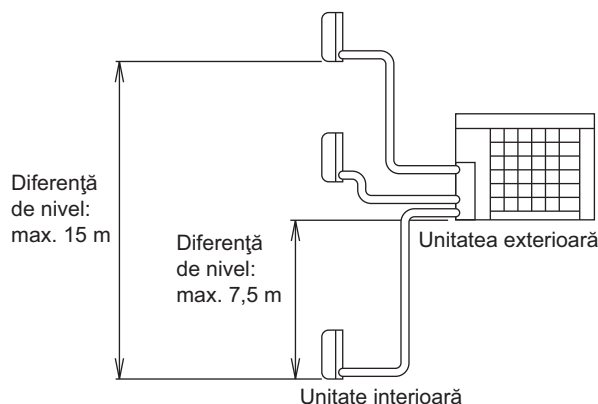
Alegerea unui amplasament pentru instalarea unităților exterioare

- Mai jos găsiți lungimea maximă admisă a tubulaturii agentului frigorific și diferența de înălțime maximă admisă între unitățile interioară și exterioară.
(Dacă tubulatura agentului frigorific este mai scurtă, randamentul este mai bun. Racordați astfel încât tubulatura să fie cât mai scurtă. **Cea mai scurtă lungime admisă pentru o încăpere este de 3 m.**)

Tubulatura către fiecare unitate interioară	max. 20 m
Lungimea totală a tubulaturii între toate unitățile	max. 30 m



Dacă unitatea exterioară este amplasată mai sus decât unitățile interioare.



Dacă unitatea exterioară este amplasată altfel.
(Dacă e mai jos decât una sau mai multe unități interioare.)

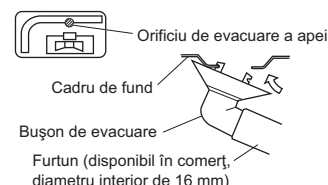
Montarea tubulaturii agentului frigorific

1. Instalarea unității exterioare

- 1) La instalarea unității exterioare, consultați "Precauții la alegerea locului de instalare" la pagina 3 și "Schema de instalare a unității interioare/exterioare" la pagina 4.
- 2) Dacă este necesară o lucrare de evacuare, urmați procedurile de mai jos.

2. Lucrare de evacuare

- 1) Utilizați bușonul de evacuare pentru evacuare.
- 2) Dacă bușonul de evacuare este acoperit de o bază de montare sau de suprafața podelei, așezați niște baze de picior suplimentare de cel puțin 30 mm înălțime sub picioarele unității exterioare.
- 3) Nu utilizați un bușon de evacuare și un furtun de evacuare la unitatea exterioară în zonele reci.
(În caz contrar, apa evacuată poate îngheța, afectând încălzirea.)

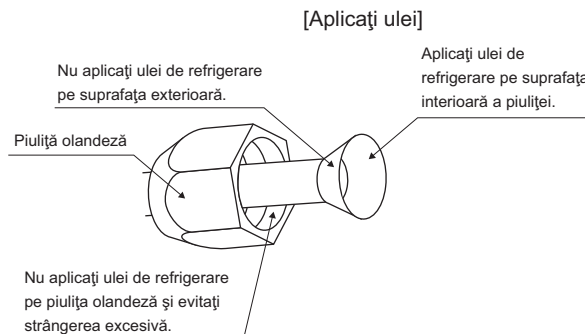


3. Tubulatura agentului frigorific

⚠ PRECAUȚIE

- Utilizați piulița olandeză fixată pe unitatea principală. (Pentru a evita crăparea piuliței olandeze prin îmbătrânire.)
- Pentru a preveni scurgerea gazului, aplicați ulei frigorific numai pe suprafața interioară a evazării. (Utilizați ulei frigorific pentru R32.)
- Utilizați chei dinamometrice la strângerea piulițelor olandeze pentru a preveni deteriorarea acestora și scurgerea gazului.
- Nu refolosiți racordurile deja folosite.
- Instalarea se va efectua de către un instalator, iar alegerea materialelor și instalarea se vor face în conformitate cu legislația în vigoare. În Europa se va aplica standardul în vigoare EN378.
- Asigurați-vă că tubulatura de legătură și conexiunile nu sunt supuse solicitărilor.

Aliniați centrul ambelor evazări și strângeți manual piulițele olandeze 3-4 tururi. Apoi strângeți-le complet cu cheile dinamometrice.



Cuplu de strângere piuliță olandeză	
Piuliță olandeză pentru $\phi 6,4$	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)
Piuliță olandeză pentru $\phi 9,5$	32,7-39,9 N • m (333-407 kgf • cm)
Piuliță olandeză pentru $\phi 12,7$	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)

Cuplul de strângere al capacului ventilului		
Partea gazului		Partea lichidului
3/8 țol	1/2 țoli	1/4 țol
21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)	48,1-59,7 N • m (490-610 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)
Cuplul de strângere al capacului ștuțului de deservire		
10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)		

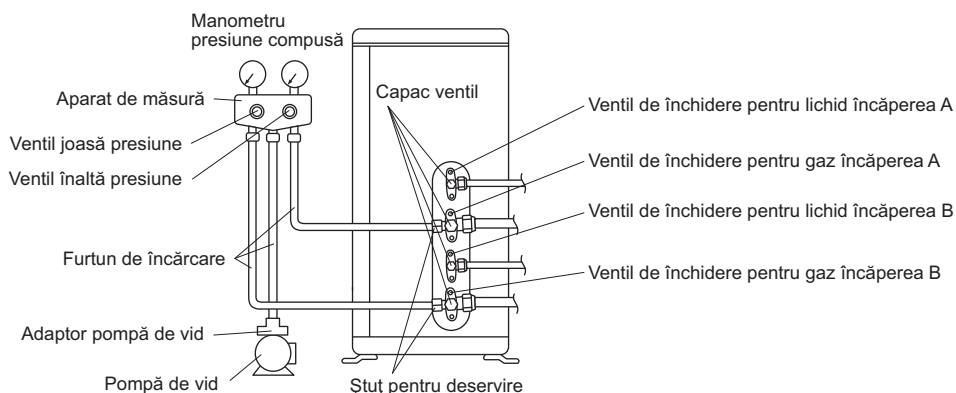
Montarea tubulaturii agentului frigorific

4. Purjarea aerului și verificarea scurgerilor de gaz

⚠️ AVERTIZARE

- Nu amestecați în ciclul frigorific alte substanțe în afara agentului frigorific specificat (R32).
- Dacă apar scurgeri de gaz frigorific, aerisiți imediat încăperea.
- R32, ca mulți alți agenți frigorifici, trebuie recuperat întotdeauna, nu va fi niciodată eliberat direct în atmosferă.
- Verificați dacă există scăpări de gaz.
- În timpul probelor, nu presurizați aparatele cu o presiune mai mare decât cea maximă admisă (conform indicațiilor de pe placa de identificare a unității).
- Nu atingeți niciodată agentul frigorific scurs accidental. Aceasta ar putea duce la leziuni grave din cauza degerăturii.

- După terminarea montării tubulaturii, trebuie purjat aerul și verificate scurgerile de gaz.
 - Efectuați pomparea pentru vidare simultan, în toate încăperile.
 - Utilizați sculele speciale pentru R32 (manometru, furtun de încărcare, pompă de vid, adaptor pentru pompa de vid etc.).
 - Utilizați o cheie hexagonală (4 mm) pentru a acționa tija ventilului de închidere.
 - Toate îmbinările țevii agentului frigorific trebuie strânse cu o cheie dinamometrică la cuplul de strângere specificat.
- 1) Racordați protuberanțele furtunului de încărcare (partea laterală pentru împingerea pinului) pentru presiune joasă și presiune înaltă de pe manometru la mufa de deservire a ventilului de închidere pentru încăperile **A și B**.
 - 2) Deschideți complet ventilul de joasă presiune a aparatului de măsură (Lo) și ventilul de înaltă presiune (Hi) a acestuia.
 - 3) Efectuați pomparea pentru vidare timp de cel puțin 20 de minute. Verificați dacă manometru presiunii totale indică – 0,1 MPa (– 76 cm Hg).
 - 4) După verificarea vidării, închideți supapele pentru presiune joasă și presiune înaltă de pe manometru și opriți pompa de vid. (Lăsați astfel timp de 4-5 minute și asigurați-vă că acul aparatului de măsură nu merge înapoi.) Dacă merge înapoi, indică existența umidității sau scurgerea pe la piesele de racordare.
După inspectarea tuturor racordurilor, slăbirea și apoi strângerea la loc a piulițelor, repetați pașii 2) → 3) → 4).
 - 5) Scoateți capacele ventilelor de închidere a gazului și lichidului de pe țevi pentru încăperile A și B.
 - 6) Deschideți tijele ventilelor de închidere a lichidului pentru încăperile A și B rotindu-le la 90° în sens invers acelor de ceasornic cu ajutorul unei chei hexagonale. Închideți-le după 5 secunde și verificați dacă există scăpări de gaz.
După verificarea scăpărilor de gaz, verificați zonele din jurul evazărilor la unitatea interioară și zonele din jurul evazărilor și tijelor ventilelor la unitatea exterioară aplicând apă cu săpun.
Ștergeți temeinic după terminarea verificării.
 - 7) Scoateți furtunul de încărcare de la mufele de deservire a ventilului de închidere de pe țevile pentru încăperile A și B și deschideți complet ventilele de închidere a gazului și lichidului de pe țevile pentru încăperile A și B.
(Opriți tijele ventilelor la capăt de cursă și nu încercați să le forțați rotirea mai departe.)
 - 8) Utilizați o cheie dinamometrică pentru a strânge capacele ventilelor și capacele mufelor de deservire ale ventilelor de închidere a lichidului și gazului de pe conductele pentru încăperile A și B la cuplul prevăzut.

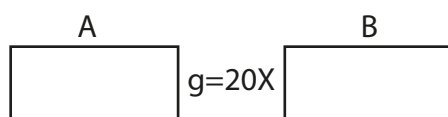


Montarea tubulaturii agentului frigorific

5. Încărcarea agentului frigorific

1-1. Încărcarea cu agent frigorific suplimentar

- Dacă lungimea totală a tubulaturii agentului frigorific depășește 20 m, adăugați agent frigorific.
(Lungimea totală a tubulaturii agentului frigorific pentru toate încăperile este de 30 m.)



A: cantitatea de adăugat

B: lungimea tubulaturii agentului frigorific minus 20.
(total pentru toate încăperile)

1-2. Reîncărcarea completă cu agent frigorific

- Cantitatea totală care trebuie adăugată este cantitatea prezentată pe placa de identificare a aparatului și cantitatea de agent frigorific.

Informații importante privind agentul frigorific utilizat

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră.

Nu eliberați gazul în atmosferă.

Tip agent frigorific: **R32**

Valoarea GWP⁽¹⁾: **675**

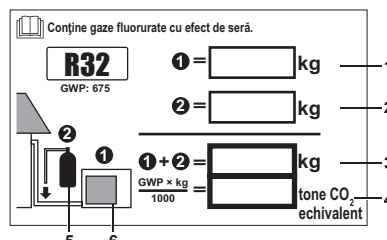
⁽¹⁾ GWP = potențial de încălzire globală

Completați cu cerneală permanentă:

- ① încărcarea din fabrică cu agent frigorific a produsului,
- ② cantitatea suplimentară de agent frigorific încărcat la fața locului și
- ①+② încărcarea totală cu agent frigorific
- Calcul echivalent în tone de CO₂ conform formulei (rotunjire cu 2 zecimale)

pe eticheta de încărcare a agentului frigorific livrat împreună cu produsul.

Eticheta completată trebuie lipită lângă portul de încărcare a produsului (de exemplu, pe partea interioară a capacului ventilului de închidere).



- 1 încărcarea din fabrică cu agent frigorific a produsului: consultați placa de identificare a unității
- 2 cantitatea suplimentară de agent frigorific încărcat la fața locului
- 3 încărcarea totală cu agent frigorific
- 4 emisiile gazelor cu efect de seră din încărcarea totală cu agent frigorific exprimate în tone de CO₂
- 5 tub agent frigorific și distribuitor pentru încărcare
- 6 unitate exterioră

NOTĂ

Implementarea la nivel național a reglementării UE privind anumite gaze fluorurate cu efect de seră poate necesita înregistrări pe unitate în limba oficială națională respectivă. În consecință, împreună cu unitatea se livrează o etichetă suplimentară multilingvă privind gazele fluorurate cu efect de seră. Instrucțiunile de lipire sunt prezentate pe spatele etichetei.



NOTIFICARE

În Europa, **emisiile gazelor cu efect de seră** din încărcarea totală cu agent frigorific a sistemului (exprimate în tone de CO₂) se utilizează pentru a stabili intervalele de întreținere. Respectați legislația în vigoare.

Formula pentru calcularea emisiilor gazelor cu efect de seră:

Valoarea GWP a agentului frigorific × Încărcarea totală cu agent frigorific [în kg]/1000

Utilizați valoarea GWP menționată pe eticheta de încărcare a agentului frigorific. Această valoare GWP se bazează pe al 4-a raport de evaluare al IPCC. Valoarea GWP menționată în manual poate fi veche (adică se bazează pe al 3-a raport de evaluare al IPCC).



PRECAUȚIE

- Chiar dacă ventilul de închidere este complet închis, se poate scurge, lent, agent frigorific; nu lăsați piulița olandeză scoasă pentru o perioadă lungă.
- Nu umpleți în exces cu agent frigorific. Va duce la defectarea compresorului.

Precauții pentru compresor

 AVERTIZARE	
	Pericol de electrocutare - Utilizați acest compresor numai într-un sistem împământat. - Decuplați-l de la rețeaua electrică înainte de efectuarea deservirii. - Puneți la loc capacul bornelor înainte de a cupla rețeaua electrică.
	Pericol de rănire Purtați ochelari de protecție.
	Pericol de explozie sau incendiu - Utilizați cuțitul pentru tubulatură pentru a îndepărta compresorul. - A NU se utiliza flacăra. Sistemul conține agent frigorific sub presiune. - A NU se transporta presurizat sau vidat. - Utilizați numai agenții frigorifici și lubrifianții aprobați.
	Pericol de arsuri A NU se atinge cu mâinile goale.

Montarea tubulaturii agentului frigorific

Precauții la pozarea tubulaturii agentului frigorific

• Precauții la manevrarea țevii

- 1) Protejați capătul deschis a țevii pentru a nu pătrunde praf sau umezeală.
- 2) Îndoirea țevelor se va face cât mai blând posibil. Utilizați un dispozitiv de îndoire a țevelor pentru îndoire.

• Alegerea materialelor de cupru și de izolare termică

Atunci când utilizați racorduri și țevi de cupru din comerț, rețineți următoarele:

- 1) Materialul izolator: Spumă polietilenică

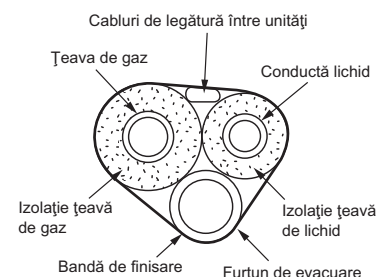
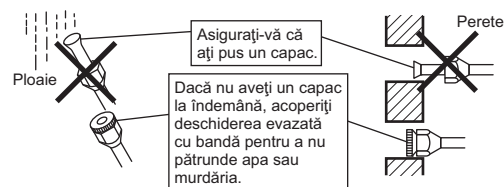
Raportul transferului de căldură: $0,041 - 0,052 \text{ W/mK}$ ($0,035 - 0,045 \text{ kcal/mh}^\circ\text{C}$)

Temperatura la suprafața țevii gazului frigorific ajunge la maximum 110°C .

Alegeți materiale de izolare termică care rezistă la această temperatură.

- 2) Asigurați-vă că izolați atât tubulatura de gaz cât și pe cea de lichid și că asigurați dimensiunile de izolare de mai jos.

Țeava de gaz		Conductă lichid	Izolație țeavă de gaz	Izolație țeavă de lichid
diam. ext. 9,5 mm	diam. ext. 12,7 mm	diam. ext. 6,4 mm	diam. int. 12-15 mm	diam. int. 8-10 mm
Rază minimă de îndoire			Grosime min. 13 mm	Grosime min. 10 mm
30 mm sau mai mult	40 mm sau mai mult	30 mm sau mai mult		
Grosime 0,8 mm (C1220T-O)				



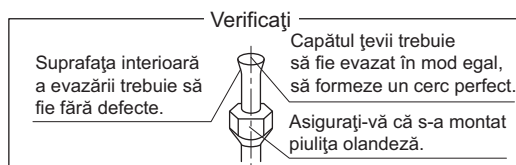
- 3) Utilizați țevi izolate termic separate pentru țevile agentului frigorific gazos și lichid.
- 4) Tubulatura și alte componente sub presiune vor fi în conformitate cu legislația în vigoare și adecvate pentru agentul frigorific. Pentru agentul frigorific utilizați țeavă de cupru dezoxidat cu acid fosforic fără îmbinări.

• Evazarea capătul țevii

- 1) Tăiați capătul țevii cu un tăietor de țevi.
- 2) Eliminați bavurile cu suprafața tăiată orientată în jos, astfel încât așchiile să nu pătrundă pe țeavă.
- 3) Puneți piulița olandeză pe țeavă.
- 4) Evazați țeava.
- 5) Verificați dacă evazarea este realizată corespunzător.



Evazare			
Se fixează în poziția prezentată mai jos.			
	Mandrină pentru R410A sau R32	Mandrină de evazare obișnuită	
	Tip cu strângere	Tip cu strângere (tip rigid)	Tip piuliță-fluture (tip imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm



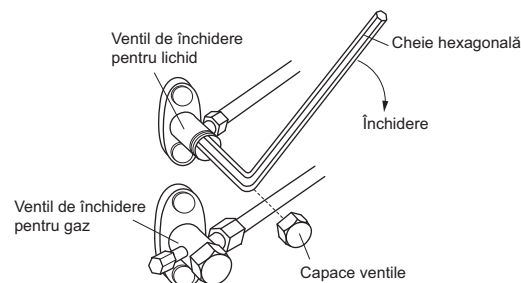
⚠️ AVERTIZARE

- Nu utilizați uleiuri minerale la piesele evazate.
- Nu lăsați uleiul mineral să pătrundă în instalație deoarece va scurta durata de exploatare a unităților.
- Nu utilizați tubulatură care a fost deja folosită la alte montaje. Utilizați numai piesele livrate împreună cu unitatea.
- Nu instalați niciodată un uscător la această unitate R32 pentru a-i garanta durata de exploatare.
- Materialul de uscare se poate dizolva și deteriora sistemul.
- Evazarea incompletă poate duce la scurgerea agentului frigorific.
- Protejați sau închideți într-o carcasă tubulatura agentului frigorific pentru a evita deteriorarea mecanică.

Operațiunea de pompare pentru evacuarea completă a agentului frigorific

Pentru a proteja mediul înconjurător, asigurați-vă că efectuați operația de pompare pentru evacuare completă atunci când reamplasați unitatea sau o casați.

- 1) Scoateți capacele ventilelor de închidere a gazului și lichidului de pe țevi pentru încăperile A și B.
- 2) Lăsați unitatea să funcționeze în regim de răcire forțată. (Consultați instrucțiunile de mai jos.)
- 3) După 5 - 10 minute, închideți ventilele de închidere a lichidului de pe țevile pentru încăperile A și B cu ajutorul unei chei hexagonale.
- 4) După 2 - 3 minute, opriți funcționarea în regim de răcire forțată cât mai rapid posibil, după închiderea ventilelor de închidere a gazului de pe țevile pentru încăperile A și B.
- 5) Decuplați întrerupătorul de alimentare.



PRECAUȚIE

Puneți în funcțiune aparatul de aer condiționat pentru a răci ambele încăperi A și B atunci când efectuați o operațiune de pompare pentru evacuare completă.

1. Funcționarea cu răcire forțată

1-1. Utilizarea butonului de pornire/oprire a unității interioare.

- 1) Apăsați continuu, timp de 5 secunde, pe butonul de pornire/oprire de pe unitatea interioară din încăperea A sau B. Vor porni unitățile din ambele încăperi.
- 2) Operațiunea de răcire forțată se va termina după circa 15 minute și unitatea se va opri automat. Apăsați pe butonul de pornire/oprire a unității interioare pentru a opri forțat funcționarea.

1-2. Utilizarea telecomenzii unității interioare

Efectuați proba de funcționare cu modul de funcționare setat la răcire. Pentru procedura probei de funcționare, citiți manualul de instalare primit cu unitatea interioară și manualul telecomenzii.

- Funcționarea cu răcire forțată se va opri automat după circa 30 de minute.
- Pentru a opri funcționarea, apăsați pe butonul de PORNIRE/OPRIRE.

PRECAUȚIE

Dacă temperatura exterioară este de cel mult -10°C , se poate declanșa dispozitivul de siguranță, împiedicând funcționarea. În această situație, încălziți termistorul pentru temperatura exterioară al unității exterioare la cel puțin -10°C . Va începe să funcționeze.

AVERTIZARE

Unitatea este însoțită de eticheta de mai jos. Citiți cu atenție instrucțiunile următoare.



- Dacă există scurgeri în circuitul frigorific, nu executați pomparea pentru evacuarea completă cu compresorul.
- Utilizați sistemul de recuperare în cilindru separat.
- Atenție, la pomparea pentru evacuarea completă există pericol de explozie.
- Pomparea pentru evacuarea completă cu compresorul poate duce la autoaprindere din cauza aerului care pătrunde în timpul pompării.

Simboluri utilizate:

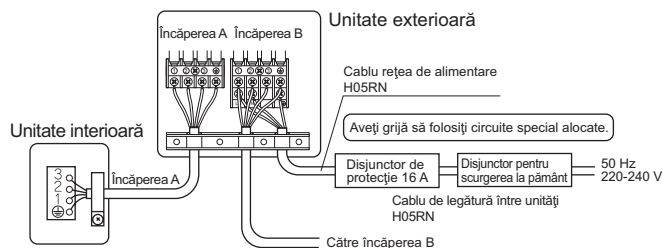
- 1) Semn de avertizare (ISO 7010 – W001)
- 2) Avertizare, material exploziv (ISO 7010 – W002)
- 3) Citiți manualul operatorului (ISO 7000 – 0790)
- 4) Manualul operatorului; instrucțiuni de exploatare (ISO 7000 – 1641)
- 5) Indicator de service; citiți manualul tehnic (ISO 7000 – 1659)

Cablaj

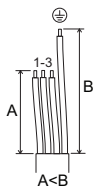
⚠️ AVERTIZARE

- Nu utilizați cabluri îmbinate, uzate (**PRECAUȚIA 1**), prelungitoare sau conexiuni imperfecte deoarece pot duce la supraîncălzire, electrocutare sau incendii.
 - Nu utilizați în interiorul produsului componente electrice achiziționate pe plan local. (Nu branșați alimentarea pentru pompa de evacuare etc. de la placa de borne.) Acest lucru poate duce la electrocutare sau incendii.
 - Asigurați-vă că ați instalat un întrerupător pentru scurgere la împământare. (Unul care suportă oscilații mai mari.) (Această unitate utilizează un invertor, ceea ce înseamnă că trebuie utilizat un disjuncteur pentru scurgere la pământ capabil să facă față oscilațiilor pentru a preveni defectarea disjuncteurului pentru scurgere la pământ.)
 - Utilizați un întrerupător de deconectare a tuturor polarităților cu cel puțin 3 mm distanță între punctele de contact.
 - Nu conectați cablul de alimentare la unitatea interioară. Acest lucru poate duce la electrocutare sau incendii.
- Nu cuplați întrerupătorul de siguranță înainte de finalizarea lucrării.

- 1) Îndepărtați izolația de pe conductor (20 mm).
- 2) Conectați conductorii care face legătura între unitățile interioare și exterioare **astfel încât să se potrivească numerele bornelor**. Strângeți bine șuruburile bornelor. Vă recomandăm o șurubelniță cu vârf lat pentru strângerea șuruburilor. Șuruburile sunt prinse în regleta de borne.



⚠️ PRECAUȚIE



• La conectarea conductorului care face legătura între unități la regleta de conexiuni utilizând un cablu cu un singur fir, asigurați-vă că l-ați buclat. Problemele de montare pot provoca încălzirea sau incendii.

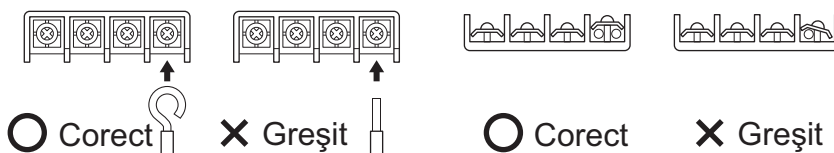
• Asigurați-vă că firul de împământare între dispozitivul de protecție la întindere și bornă este mai lung decât celelalte fire.

• Dacă trebuie utilizat un conductor torsadat, utilizați un papuc rotund pentru conectarea la regleta de alimentare. Montați papucii rotunzi pe conductori până la partea acoperită și strângeți.

Papuc rotund

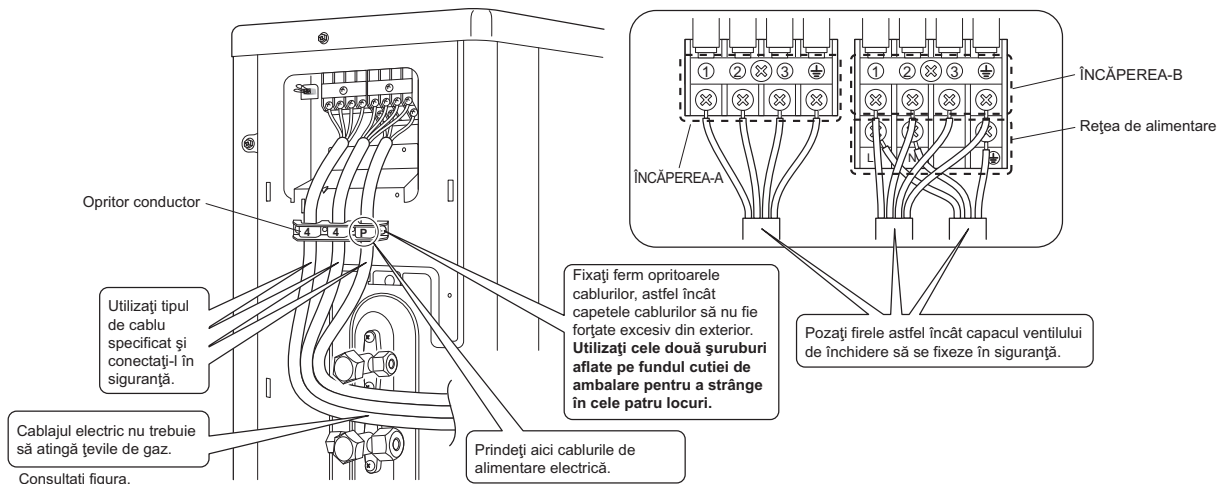


Cablu torsadat

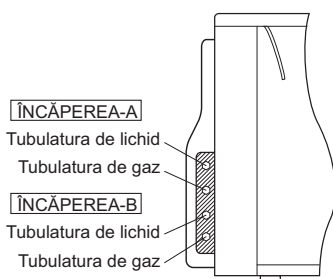


Cablaj

3) Trageți conductorul și asigurați-vă că nu se desprinde. Apoi fixați conductorul în poziție cu un opritor.



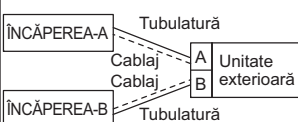
Asigurați-vă că tubulatura și cablajul se potrivesc în .
(Manevrarea incorectă va îngreuna fixarea capacului ventilului de închidere, deformându-l.)



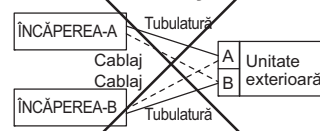
Asigurați-vă că s-a executat absolut corect cablarea.

Asigurați-vă că se potrivesc cablajul și tubulatura unității interioare cu cele ale unității exterioare.

 Corect



 Greșit



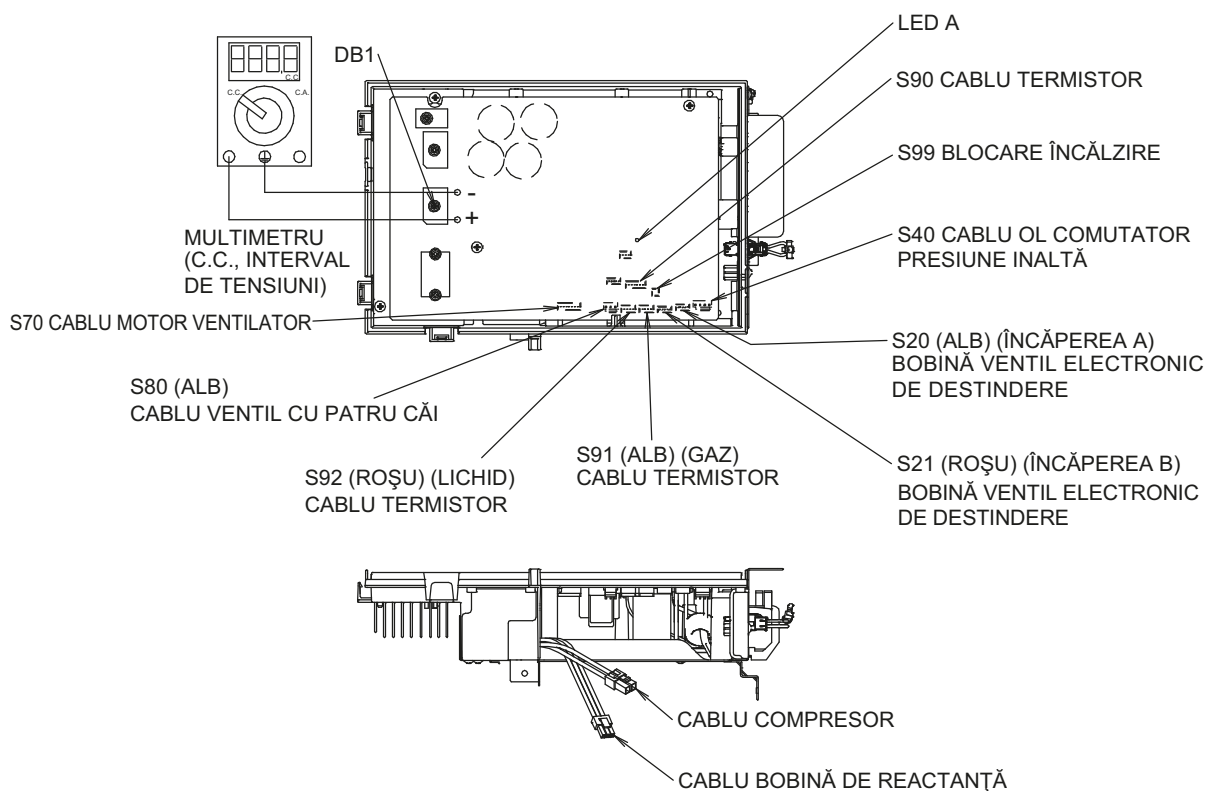
Cablaj

1. Manevrarea în siguranță a componentelor sub înaltă tensiune

- Decuplați disjunctorul și așteptați 10 minute înainte de a efectua deservirea.

1-1. Pentru a preveni electrocutarea

- Folosiți testerul pentru a verifica dacă tensiunea între "+" și "-" este de 50 V sau mai mică. (Consultați figura de mai jos pentru locurile în care verificați.)
- Este posibil ca suprafața punctelor de măsurare (+, -) să fie acoperită de un strat protector.
- Aveți grijă să fie un contact ferm între sondele testerului și punctele de testare.

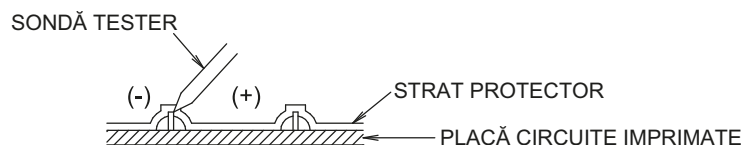


⚠️ AVERTIZARE

Toate circuitele, inclusiv termistorul, sunt sub tensiune.

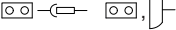
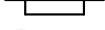
2. Reconectarea după verificare

- La reconectare, asigurați-vă că reconectați totul exact cum a fost înainte.



Cablaj

Schema cablajului

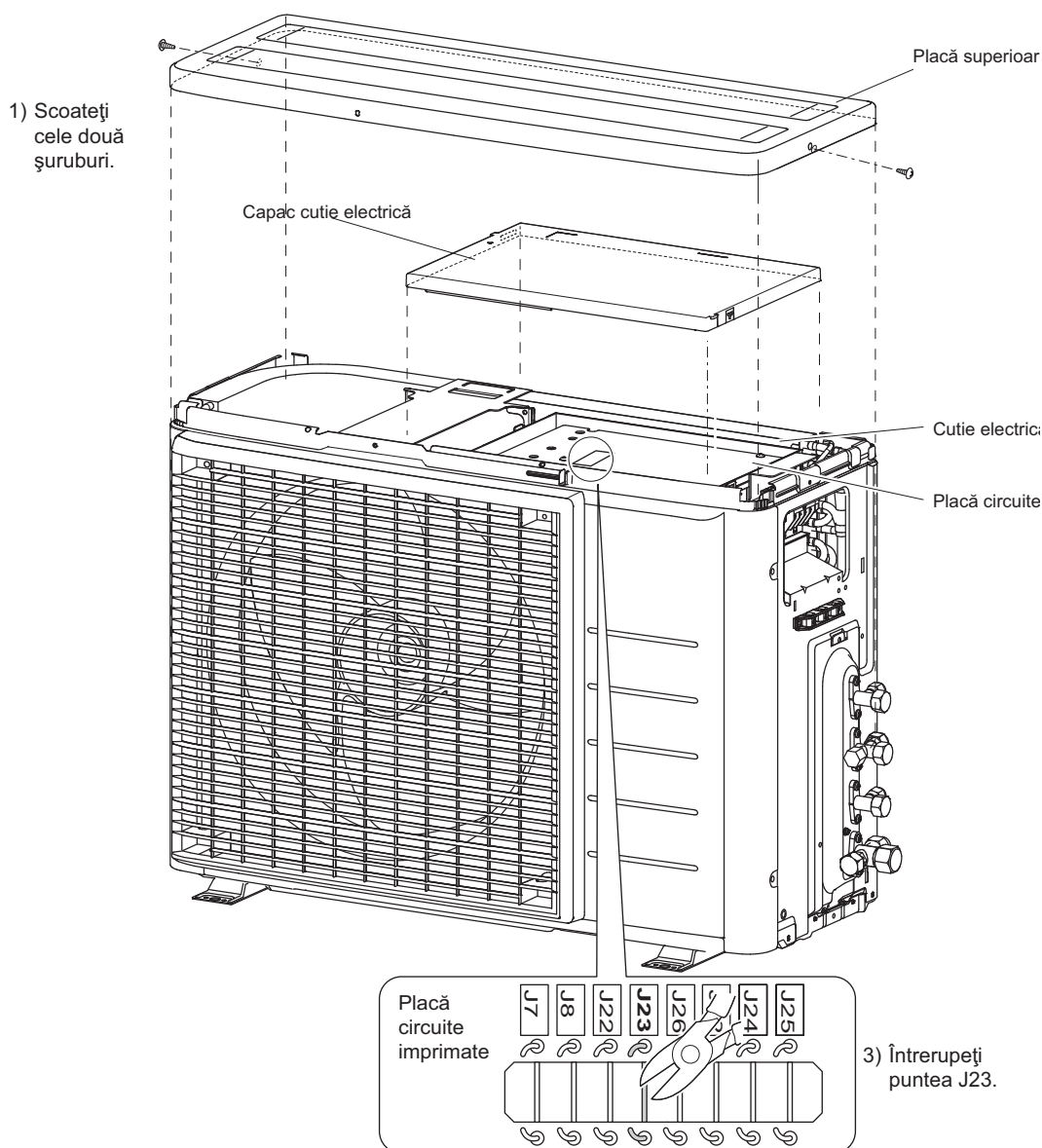
Legenda schemei de cablaj unificate			
Pentru piesele în cauză și numerotare, consultați eticheta adezivă a schemei de cablaj de pe unitate. Numerotarea pieselor s-a făcut cu litere arabe în ordine crescătoare pentru fiecare piesă și apare în prezentarea de ansamblu de mai jos cu simbolul **** în codul piesei.			
	: DISJUNCTOR		: ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE
	: CONEXIUNE		: ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE (ȘURUB)
	: CONECTOR		: REDRESOR
	: PĂMÂNT		: CONECTOR RELEU
	: CABLAJ DE LEGĂTURĂ		: CONECTOR SCURT-CIRCUIT
	: SIGURANȚĂ		: BORNĂ
	: UNITATE INTERIOARĂ		: REGLETĂ DE CONEXIUNI
	: UNITATE EXTERIOARĂ		: CLEMĂ DE CABLU
BLK : NEGRU	GRN : VERDE	PNK : ROZ	WHT : ALB
BLU : ALBASTRU	GRY : GRI	PRP, PPL : VIOLET	YLW : GALBEN
BRN : MARO	ORG : PORTOCALIU	RED : ROȘU	
A*P : PLACĂ DE CIRCUITE IMPRIMATE	PS : COMUTATOR REȚEA DE ALIMENTARE		
BS* : BUTON PORNIRE/OPRIRE, ÎNTRERUPĂTOR FUNCȚIONARE	PTC* : PLACĂ DE CIRCUITE IMPRIMATE TERMISTOR		
BZ, H*O : SONERIE	Q* : TRANZISTOR BIPOLAR INTRARE IZOLAT (IGBT)		
C* : CONDENSATOR	Q*DI : DISJUNCTOR PENTRU SCURGEREA LA PĂMÂNT		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Q*L : DISPOZITIV DE PROTECȚIE LA SUPRASARCINĂ		
D*, V*D : DIODĂ	Q*M : ÎNTRERUPĂTOR TERMIC		
DB* : PUNTE DE DIODE	R* : REZISTENȚĂ		
DS* : COMUTATOR BASCULANT	R*T : TERMISTOR		
E*H : ÎNCĂLZITOR	RC : RECEPTOR		
F*U, FU* (PENTRU CARACTERISTICI, CONSULTAȚI PLACĂ DE CIRCUITE IMPRIMATE DIN UNITATE)	S*C : LIMITATOR		
FG* : CONECTOR (MASĂ CADRU)	S*L : ÎNTRERUPĂTOR FLOTANT		
H* : CABLAJ	S*NPH : SENZOR DE PRESIUNE (ÎNALTĂ)		
H*P, LED*, V*L : LAMPĂ PILOT, LED	S*NPL : SENZOR DE PRESIUNE (SCĂZUTĂ)		
HAP : LED (VERDE MONITORIZARE FUNCȚIONARE)	S*PH, HPS* : COMUTATOR DE PRESIUNE (ÎNALTĂ)		
ÎNALTĂ TENSIUNE : ÎNALTĂ TENSIUNE	S*PL : COMUTATOR DE PRESIUNE (SCĂZUTĂ)		
IES : SENZOR OCHI INTELIGENT	S*T : TERMOSTAT		
IPM* : MODUL DE ALIMENTARE INTELIGENT	S*W, SW* : ÎNTRERUPĂTOR FUNCȚIONARE		
K*R, KCR, KFR, KHUR, K*M	SA*, F1S : DESCĂRCĂTOR DE SUPRATENSIUNE		
L : SUB TENSIUNE	SR*, WLU : RECEPTOR SEMNAL		
L* : BOBINĂ	SS* : COMUTATOR SELECTOR		
L*R : BOBINĂ DE REACTANȚĂ	SHEET METAL : PLACĂ FIXĂ REGLETĂ DE CONEXIUNI		
M* : MOTOR PAS CU PAS	T*R : TRANSFORMATOR		
M*C : MOTOR COMPRESOR	TC, TRC : EMIȚĂTOR		
M*F : MOTOR VENTILATOR	V*, R*V : VARISTOR		
M*P : MOTOR POMPĂ DE EVACUARE	V*R : PUNTE DE DIODE		
M*S : MOTOR PENTRU OSCILAȚIE	WRC : TELECOMANDĂ FĂRĂ FIR		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	X* : BORNĂ		
N : NUL	X*M : REGLETĂ DE BORNE (SET)		
n = *, N=* : NUMĂRUL TRECERILOR PRIN MIEZUL DE FERITĂ	Y*E : BOBINĂ VENTIL ELECTRONIC DE DESTINDERE		
PAM : MODULAȚIE AMPLITUDINE-PULS	Y*R, Y*S : BOBINĂ VENTIL ELECTROMAGNETIC DE INVERSARE		
PCB* : PLACĂ DE CIRCUITE IMPRIMATE	Z*C : MIEZ DE FERITĂ		
PM* : MODUL DE ALIMENTARE	ZF, Z*F : FILTRU DE ATENUARE		

Setarea interzicerii modului ECONOMIC

AVERTIZARE

Decuplați întotdeauna întrerupătorul alimentării înainte de pornire.

- Această setare dezactivează semnalul de comandă a intrării de la telecomandă.
- Utilizați această comandă atunci când doriți să blocați recepția comenzilor de intrare (răcire/încălzire) de la telecomenzile unităților interioare.
- Setări în felul următor.
 - 1) Scoateți cele două șuruburi de pe partea laterală și scoateți placa superioară a unității exterioare.
 - 2) Scoateți capacul cutiei electrice prin glisare, având grijă să nu îndoiți cârligul cutiei electrice.
 - 3) Întrerupeți puntea (J23) de pe placa de circuite imprimate din interior.
 - 4) Reveniți la pașii → 2) → 1). Asigurați-vă că toate componentele sunt bine fixate atunci când faceți acest lucru.



PRECAUȚIE

- Atunci când reveniți cu capacul cutiei electrice, aveți grijă să nu agățați cablul motorului ventilatorului.

Setarea modului silențios pe timp de noapte

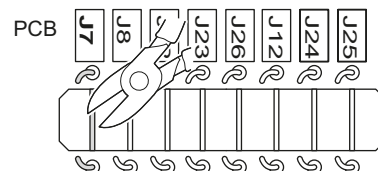
- Dacă se dorește utilizarea modului silențios pe timp de noapte, setările inițiale trebuie făcute la instalarea unității. Explicați clientului modul silențios pe timp de noapte, conform descrierii de mai jos, și confirmați dacă clientul dorește sau nu să utilizeze modul silențios pe timp de noapte.

Despre modul silențios pe timp de noapte

Funcția modului silențios pe timp de noapte reduce zgomotul funcționării unității exterioare pe timp de noapte. Această funcție este utilă dacă clientul este îngrijorat în privința efectului pe care îl are zgomotul funcționării asupra vecinilor. Cu toate acestea, dacă este aplicat modul silențios pe timp de noapte, capacitatea va fi salvată.

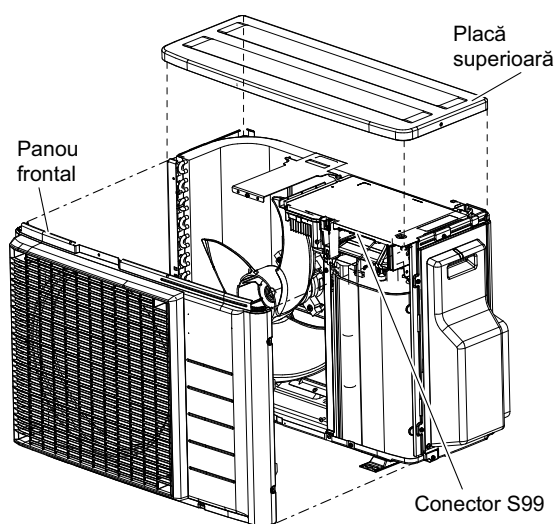
Procedura de setare

Tăiați puntea J7. Pentru detalii suplimentare, vedeți figura setării Mod Economie.



Blocarea modului ÎNCĂLZIRE <S99> (numai pentru modelele cu pompă de căldură)

- 1) Scoateți placa de sus (2 șuruburi) și placa din față (8 șuruburi).
- 2) Scoateți conectorul S99 pentru a seta numai modul de încălzire. Cuplați conectorul pentru modul H/P. Rețineți că funcționarea forțată este posibilă și în modul ÎNCĂLZIRE.
- 3) Reinstalați placa din față și placa de sus în pozițiile inițiale.



Mod	S99 Conector
H/P	Conectare
Numai încălzire	Deconectare

Economia de electricitate în regim de așteptare

Funcția de economisire a electricității în regim de așteptare întrerupe rețea de alimentare către unitatea exterioară și trece unitatea interioară în modul de economisire a electricității în regim de așteptare, reducând astfel consumul de energie al instalației de aer condiționat.

Funcția de economisire a electricității în regim de așteptare funcționează la următoarele unități interioare.

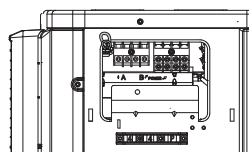
Pentru tipurile FTXM, FTXP, FTXJ, FVXM.

⚠ PRECAUȚIE

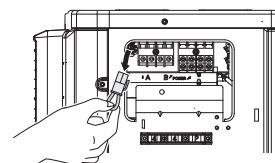
- Funcția de economisire a electricității în regim de așteptare nu se poate utiliza pentru alte modele decât cele specificate.

■ Procedura pentru pornirea funcției de economisire a electricității în regim de așteptare

- 1) Verificați dacă s-a oprit rețeaua electrică de alimentare.
Opriti-o dacă nu a fost oprită.
- 2) Îndepărtați capacul ventilului de închidere.
- 3) Scoateți capacul terminalelor.
- 4) Decuplați conectorul selectiv pentru economisirea electricității în regim de așteptare.
- 5) Cuplați rețeaua electrică de alimentare.



Funcția de economisire a electricității în regim de așteptare este oprită.



Funcția de economisire a electricității în regim de așteptare este pornită.

Funcția de economisire a electricității în regim de așteptare este oprită înainte de expediere.

⚠ PRECAUȚIE

- Înainte de a cupla sau decupla conectorul selectiv pentru economisirea electricității în regim de așteptare, asigurați-vă că s-a oprit rețeaua electrică de alimentare.
- Conectorul selectiv pentru economisirea electricității în regim de așteptare este necesar dacă se conectează altă unitate interioară, cu excepția celei prevăzute.

Proba de funcționare și verificarea

- Înainte de a porni proba de funcționare, măsurați tensiunea pe partea primară a întrerupătorului de siguranță.
- Verificați să fie deschise complet toate ventilele de închidere pentru lichid și gaz.
- Verificați dacă se potrivesc tubulatura și cablajul.
- Inițializarea sistemului multiplu poate dura mai multe minute, în funcție de numărul de unități interioare și de opțiuni utilizate.

1. Proba de funcționare și verificarea

- 1) Pentru a verifica răcirea, setați la cea mai scăzută temperatură. Pentru a verifica încălzirea, setați la cea mai ridicată temperatură. (În funcție de temperatura încăperii, este posibilă numai răcirea sau încălzirea (dar nu ambele).)
- 2) După oprirea unității, aceasta nu va reporni (încălzire sau răcire) timp de circa 3 minute.
- 3) În timpul probei de funcționare, verificați mai întâi funcționarea fiecărei unități în parte. Apoi, verificați și funcționarea simultană a tuturor unităților interioare.
Verificați încălzirea și răcirea.
- 4) De ce unitatea a funcționat circa 20 de minute, măsurați temperaturile de la intrarea și ieșirea unității interioare.
Dacă măsurătorile sunt peste valorile din tabelul de mai jos, înseamnă că sunt normale.

	Răcire	Încălzire
Diferența de temperatură între intrare și ieșire	Aprox. 8°C	Aprox. 15°C

(Dacă funcționează într-o singură încăpere)

- 5) În timpul răcirii, se pot forma depuneri de gheață pe ventilul de închidere a gazului sau pe alte piese. Acest lucru este normal.
- 6) Exploatați unitățile interioare conform manualului de exploatare inclus. Verificați dacă funcționează normal.

2. Diagnosticarea defecțiunilor cu ajutorul ledului de pe placa cu circuite imprimate a unității exterioare.

Diagnoză		
	Ledul este intermitent	Normal -> verificați unitatea interioară
	Ledul este aprins	Opriti și porniți apoi alimentarea electrică. Dacă se repetă afișarea LED-ului, placa cu circuite imprimate a unității exterioare este defectă.
	Ledul este stins	Defecțiune la rețeaua electrică sau opriti și porniți apoi alimentarea electrică. Dacă se repetă afișarea LED-ului, placa cu circuite imprimate a unității exterioare este defectă.

3. Elemente de verificat

Verificați elementul	Consecințele problemei	Verificați
S-au instalat în siguranță unitățile interioare?	Cădere, vibrații, zgomot	
S-a făcut inspecția pentru scăpările de gaze?	Nu răcește, nu încălzește	
S-a realizat termoizolarea completă (conduțe de gaz, de lichid, porțiunile interioare ale prelungirii furtunului de evacuare)?	Scurgeri de apă	
Scurgerea este asigurată?	Scurgeri de apă	
Conexiunile conductorului de împământare sunt sigure?	Pericol în eventualitatea unei defecțiuni de împământare	
Cablurile electrice sunt conectate corect?	Nu răcește, nu încălzește	
Cablajul s-a executat conform specificațiilor?	Nu funcționează, ars	
Intrările/ieșirile de la unitățile interioare și exterioare sunt neobstrucționate?	Nu răcește, nu încălzește	
Sunt deschise ventilele de închidere?	Nu răcește, nu încălzește	
Se potrivesc marcajele (încăperea A, încăperea B) pe cablajul și pe tubulatura fiecărei unități interioare?	Nu răcește, nu încălzește	

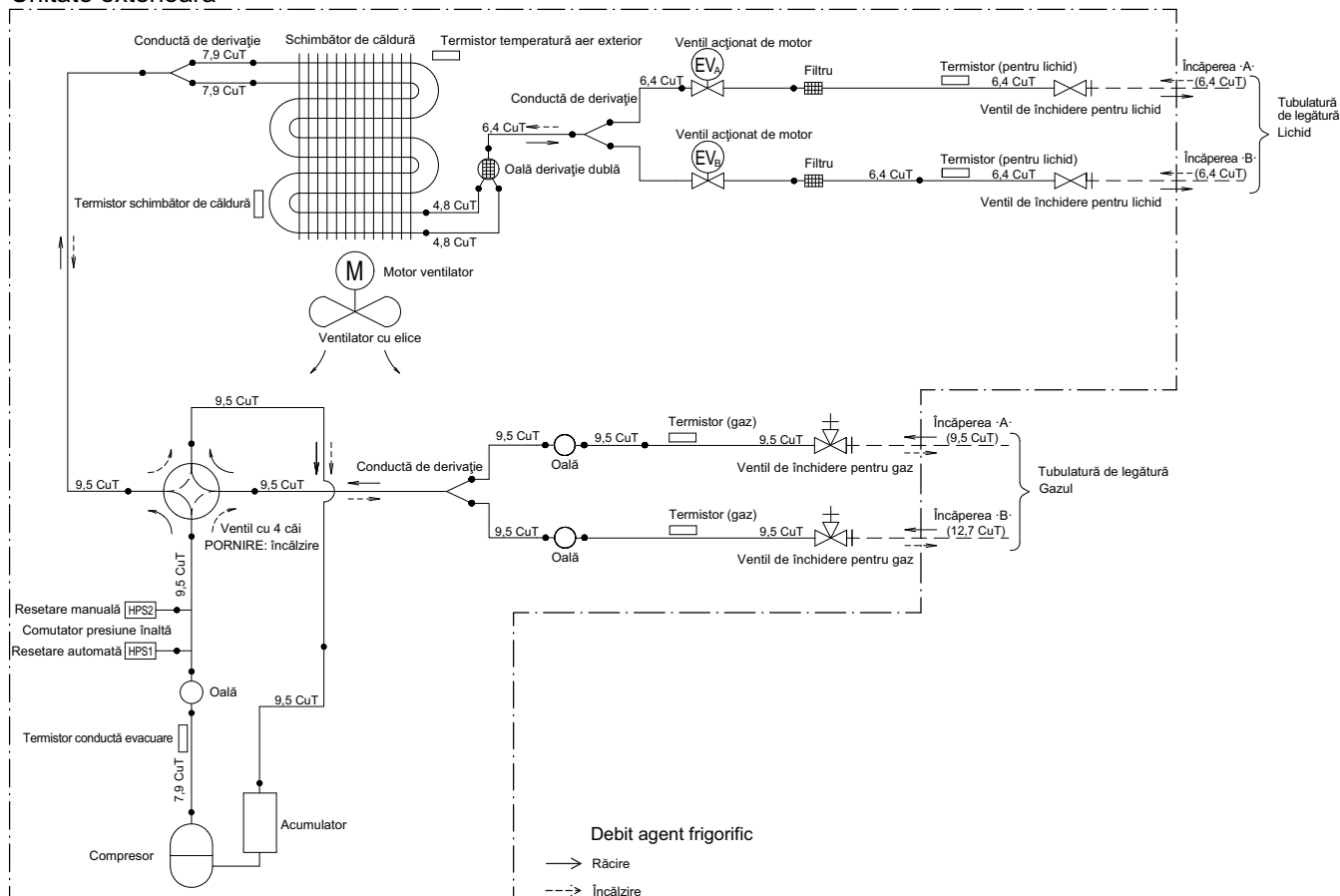
ATENȚIE

- Rugați clientul să utilizeze efectiv unitatea în timp ce consultă manualul livrat împreună cu unitatea interioară. Instruiți clientul pentru a utiliza corect unitatea (în special în ceea ce privește curățarea filtrelor de aer, procedurile de funcționare și reglarea temperaturii).
- Chiar dacă aparatul de aer condiționat nu funcționează, acesta consumă puțin curent electric. Dacă clientul nu intenționează să utilizeze unitatea imediat după instalare, decuplați întrerupătorul pentru a nu face risipă de electricitate.
- Dacă s-a încărcat agent frigorific suplimentar din cauza tubulaturii lungi, notați cantitatea adăugată pe placa de identificare de pe partea din spate a capacului ventilului de închidere.

Schema tubulaturii

Schema tubulaturii pentru 2MXM50M2V1B9, 2AMXM50M3V1B

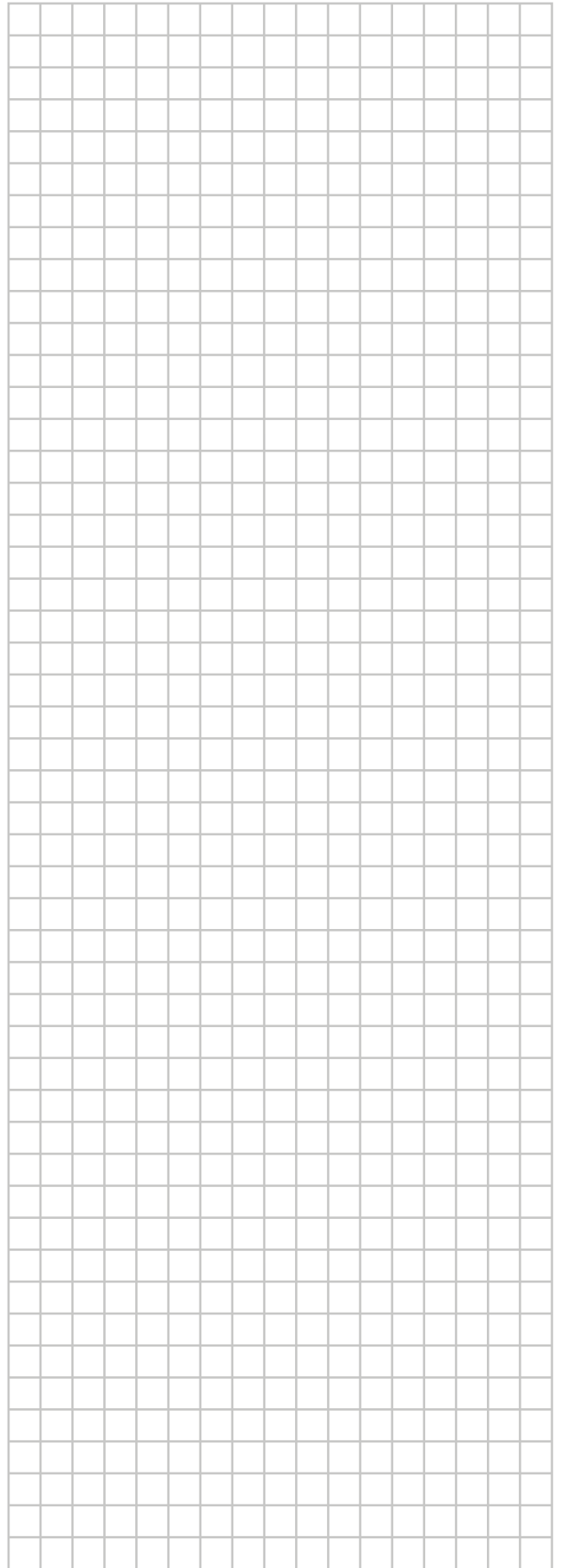
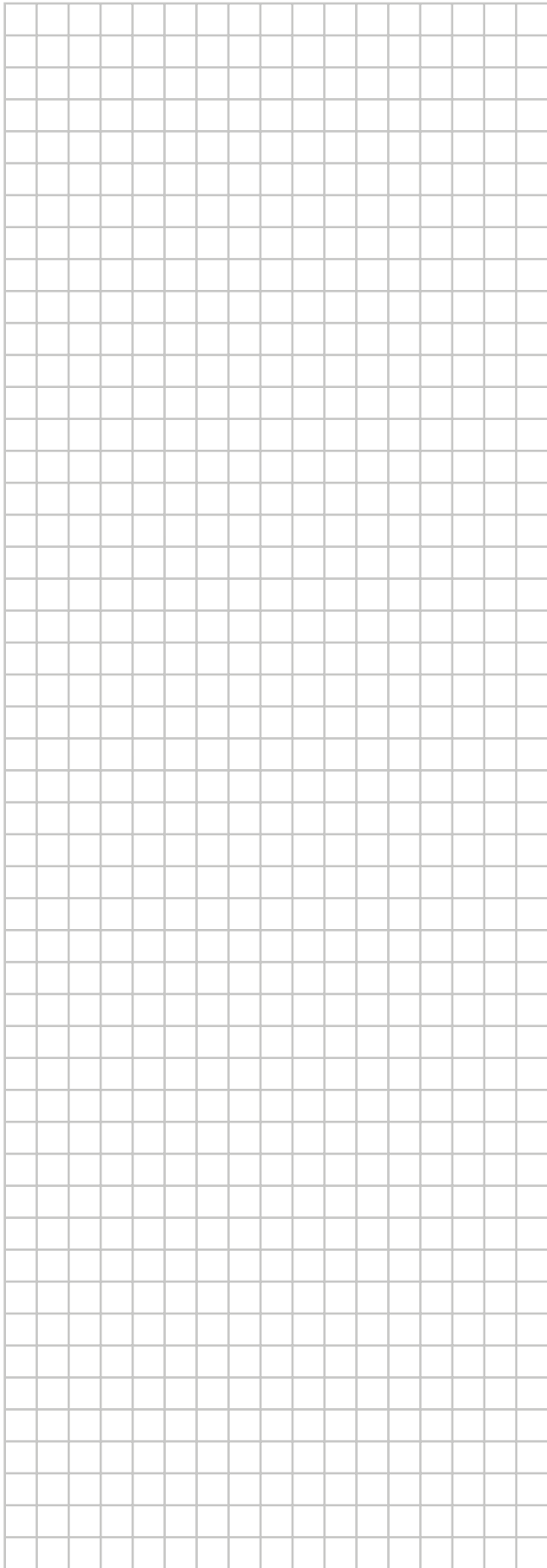
Unitate exterioară

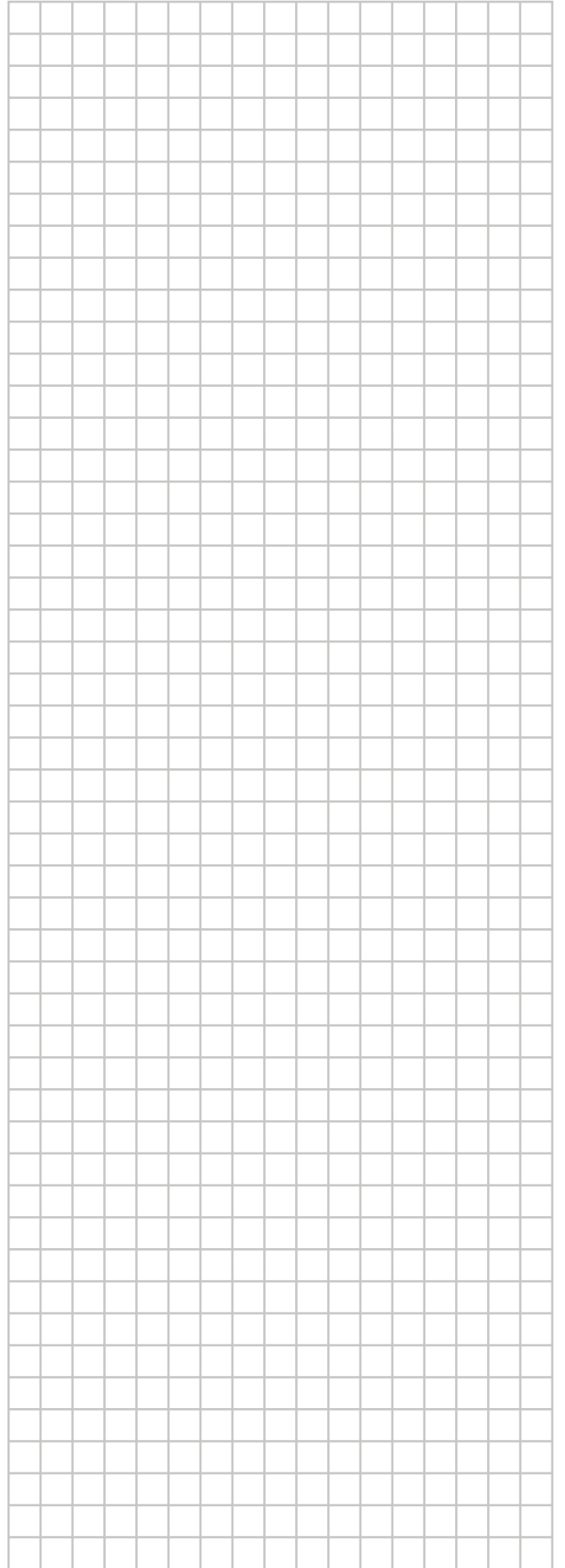
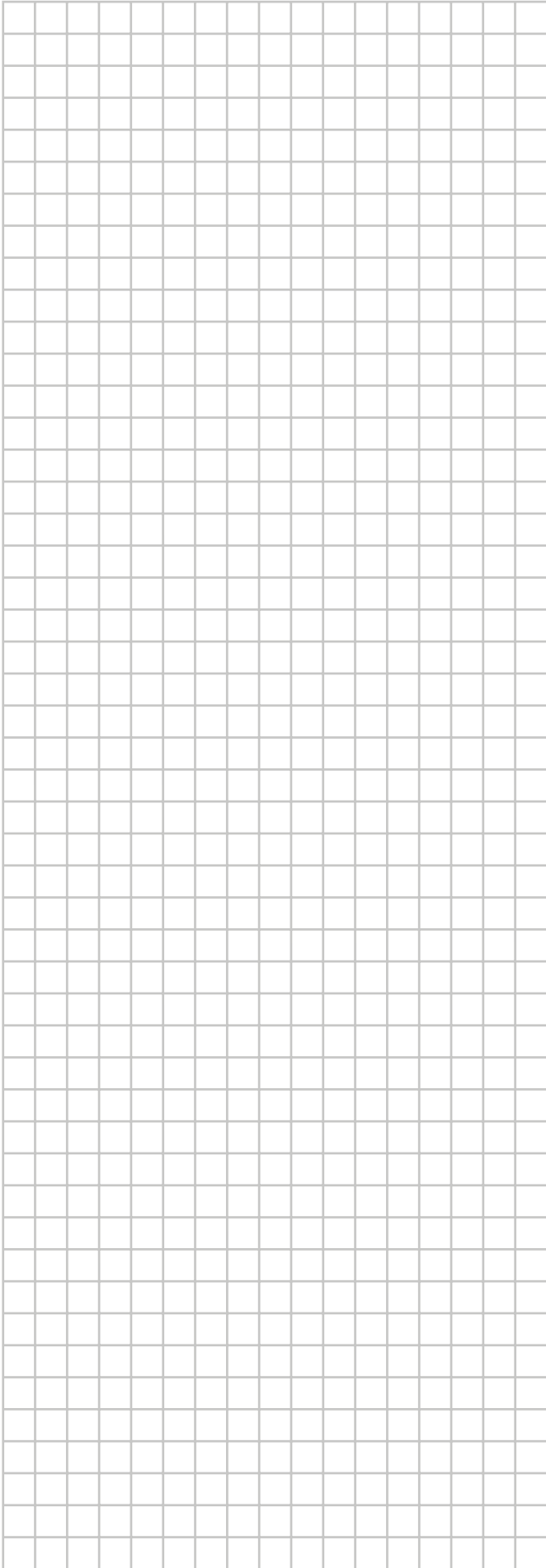


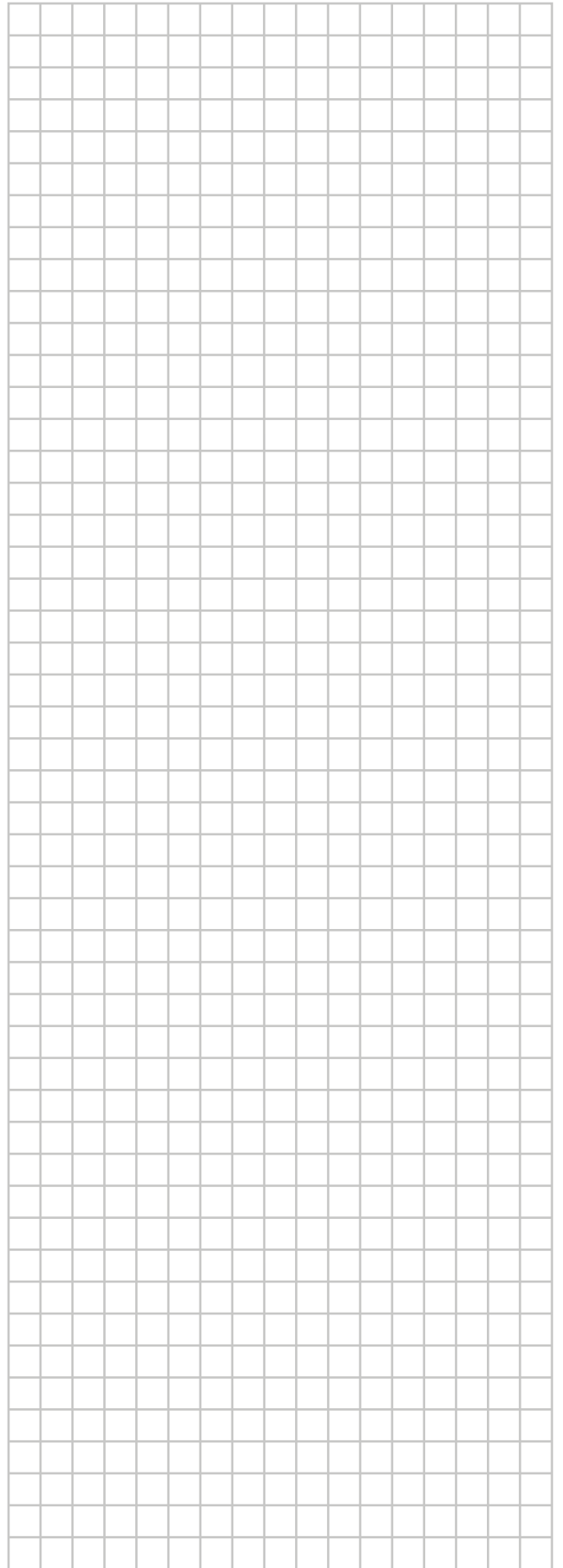
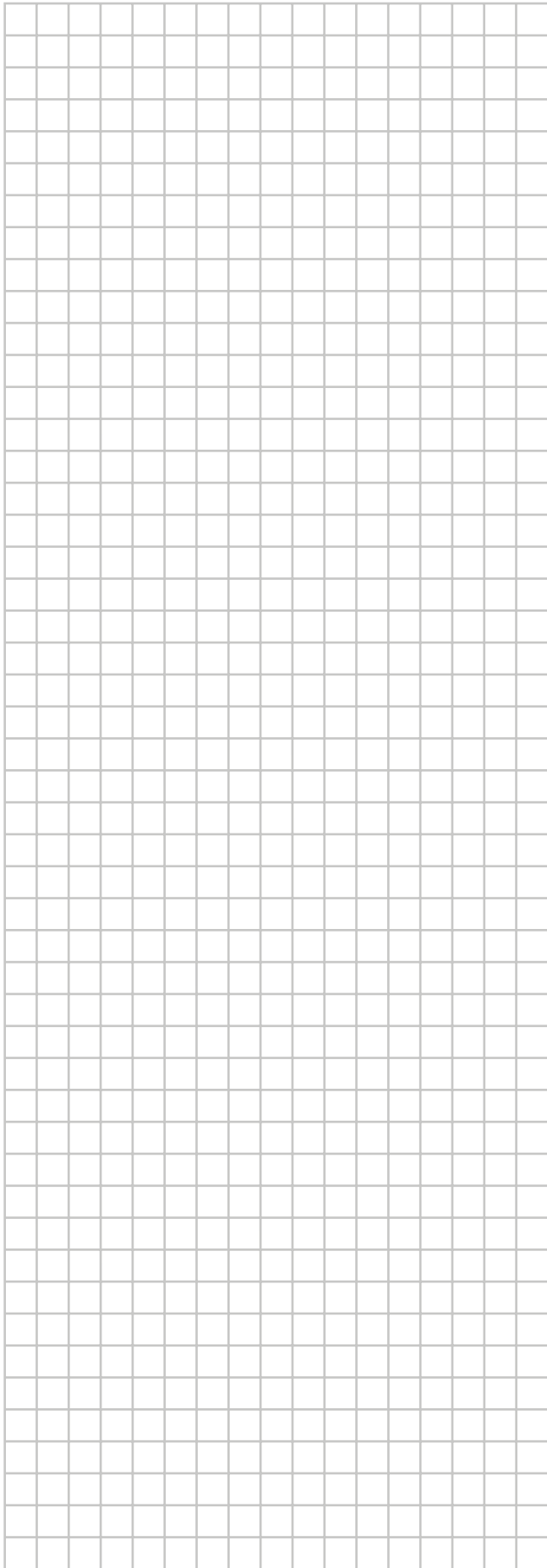
Categoriile PED de echipament - comutatoare de presiune înaltă: categoria IV; Compresor: categoria II; Alt echipament conf. art. 4§3.

NOTĂ:

Atunci când se activează comutatorul de presiune înaltă, acesta trebuie resetat manual de către o persoană calificată.







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

